RAW SOURCE : PHIESELPHIE
CLEANING : SHERLUPIN
TRANSLATIONS : ELDO DESOUZA
TYPESETTING : TWG

PUBLISHED BY GRAMEDIA KOMPUTINDO

DETECTIVE SCHOOL Q 12

Story: SEIMARU AMAGI
Art: FUMIYA SATO

HELLO, IRREGULAR SCANS HERE!!

WE'RE LOOKING FOR DEDICATED FANS WHO CAN TRANSLATE DETECTIVE CONAN, KINDAICHI OR TANTEI GAKUEN Q FROM JAPANESE, CHINESE OR INDONESIAN, AS WELL AS PEOPLE WHO CAN CLEAN THE RAWS.

PLEASE MESSAGE US ON BATOTO AT THE USERNAME THEWATCHFULGENT OR MAIL US AT HIGHSCHOOLDETECTIVE@YAHOO.FR IF YOU ARE INTERESTED. PLEASE SPREAD THE WORD SO THAT YOUR FAVOURITE SERIES CAN BE RELEASED WITHOUT DELAY.

THANKS A LOT, AND KEEP SUPPORTING THE SERIES AS YOU ALWAYS HAVE!!!

AND THE THIRD IS THE PLASTIC SHEET UNDER THE BLOCK OF CONCRETE ...

SECOND IS THE ORDER IN WHICH THE FAX PAPERS ARRIVED...

FIRST IS THE SUSPICIOUS BEHAVIOUR THAT SOMEONE HERE SHOWED...

THERE ARE THREE HINTS ...

THERE IS ONLY ONE ANSWER!!!

探偵学園Q

THE MAYAHIME LEGEND MURDER CASE - PART 5

THAT IS PRETTY INTERE-STING...

HMM, IS THAT SO, THEN?

!?

YOU BRING SHAME JUST NOT UPON YOURSELVES, BUT ALSO UPON THE GREAT DAN MORIHIKO HIMSELF!!!

OF COURSE, YOU DO KNOW, THAT IF YOU ARE WRONG...

LET US HEAR YOUR ANSWER ...

STUDENTS FROM DDS ...

I GUARANTEE THAT!!

OUR ANALYSIS IS PERFECT ...

BELIEVE IN YOURSELF, KYU...

!!

ALRIGHT THEN, DETECTIVE MINE. I ACCEPT YOUR CHALLENGE!

I WILL NOT LOSE ...

DD

I WILL STAKE THE REPUTATION OF DDS AND DAN-SENSEI IF I HAVE TO !!!

YOU GUYS ...

RELAX, KYU!

YEAH !!!

WE'RE 100% CORRECT !!!

YES!

YES. MEGU?

AN INCI-DENT?

THE FIRST CLUE I GOT TOWARDS THE REAL CULPRIT ...

WAS DUE TO A CERTAIN INCIDENT ...

SO HE TURNED THEM OFF ...

WHAT'S WRONG IN THAT? HE WAS GOING TO COMMIT SUICIDE ...

HUH?

AND WE SAW THAT HIS LIGHTS WERE ALL TURNED OFF ...

KYU, KINTA AND I WERE WALKING BY HIS DOOR ...

ON THE NIGHT OF GORA-SAN'S MURDER, JUST MINUTES BEFORE IT HAPPENED ...

I DID TAKE THOSE FAXES TO HIM...

YES, SHE IS RIGHT ...

IT WAS A LITTLE AFTER 10.30 P.M, IF I REMEMBER CORRECTLY ...

BECAUSE THE TIMESTAMP ON THE LAST PAGE SAID 10.33 P.M ...

IT CAN'T BE...

GRANDPA MOZU EVEN BROUGHT IT TO HIM...

BECAUSE JUST A MOMENT EARLIER, GORA-SAN RECEIVED A LOT OF FAXES MEANT FOR HIM ...

SO WHAT DO YOU MAKE OF THIS, INSPECTOR?

AND WHEN WE WALKED PAST HIS DOOR, IT WAS 10.45 PM EXACTLY...

YES. GRANDPA MOZU BROUGHT HIM THE FAXES IN ANOTHER 5 MINUTES, AT 10.40 PM. SINCE I HAVE A PHOTOGRAPHIC MEMORY, I CAN EASILY RECALL DETAILS...

AND THEN ABRUPTLY START TO COMMIT SUICIDE?

SINCE THE FAXES ARRIVED SO LATE, WE CAN ASSUME THEY WERE REALLY IMPORTANT. SO WHY WOULD HE WAIT FOR THEM TILL 9.45 P.M ...

YOU HAVE TO ADMIT. IT LOOKS STRANGE, HOWEVER YOU THINK ABOUT IT ...

AFTER HE RECEIVED A BUNCH OF VERY IMPORTANT FAXES, GORA-SAN WAITED FOR 10-15 MINUTES, SWITCHED OFF THE LIGHTS AND THEN PREPARED TO COMMIT SUICIDE?

THAT'S MERE SPECULATION. THIS IS YOUR BIG ANSWER ???

CORRECT! AND IT MUST HAVE BEEN THE CULPRIT WHO TURNED THE LIGHTS OFF!!!

WHEN THE 3 OF YOU WALKED BY, THE CULPRIT WAS ALREADY IN THE ROOM BY THAT TIME?

HUH! SO YOU'RE SAYING ...

WHAT?!

I ALREADY KNOW WHO THE REAL CULPRIT IS!!!

NOT AT ALL! IF WE DO ASSUME THAT THE ONE WHO WAS HIDING IN GORA-SAN'S ROOM WAS THE CULPRIT...

!!

ON THE NIGHT OF THE MURDER, KINTA AND I PEEKED INTO THE WOMEN'S BATH ...

T-THIS IS PRETTY EMBARRASING TO ADMIT, BUT ...

THE CULPRIT LET THEIR GUARD DOWN FOR A BRIEF MOMENT...

CONFIDENT THAT THE CASE WILL GO DOWN AS A SUICIDE ...

THAT HAPPENED AFTER WE WASHED OUR FACES IN THE TOILET THE NEXT MORNING ...

S-STOP DRAGGING ME IN ...
AND THAT'S WHY KINTA'S FACE IS SO SWOLLEN! TO BE HONEST, IT WAS EVEN WORSE ON THE NEXT MORNING!!!

SHE HIT US WITH THE BUCKET AND A WOODEN PLANK...
AND WHEN WE GOT CAUGHT BY MEGU HERE ...

IF IT WAS ME, I'D HAVE ASSUMED THAT THE TWO OF YOU GOT INTO A FIGHT OR SOMETHING ...
WELL, I DON'T SEE WHY THAT IS STRANGE ...

SO, EVEN DDS PEEPS HUH...
SO YEAH, WE PEEPED ...

NATSUMI-SAN???
E-EH?!
WHEN YOU FIRST SAW KINTA'S SWOLLEN FACE IN THE MORNING, WHAT WAS THE FIRST THOUGHT THAT CAME TO YOUR MIND...
THAT IS CORRECT!! NORMALLY, YOU WOULD THINK THAT, WOULDN'T YOU?

B-BUT ISN'T THAT A NORMAL HUMAN RESPONSE??

INDEED IT IS, NATSUMI-CHAN...

I-I JUST WONDERED WHAT HAD HAPPENED TO TOYAMA-SAN'S FACE FOR IT TO SWELL UP SO BADLY ...

thump!

A-AH, LET ME THINK... AT THAT TIME ...

ISN'T THAT RIGHT?

IN THAT CASE, WE MIGHT SAY OUT LOUD LIKE THIS, 'AH!! WHAT HAPPENED TO YOU??" WITH A SHOCKED OR WORRIED EXPRESS-ION ON THEIR FACE ...

IT'S NATURAL WHEN WE SEE A PERSON WITH AN INJURED OR A SWOLLEN FACE, WE IMMEDIATELY THINK THEY MIGHT HAVE GOT INTO SOME KIND OF AN ACCIDENT ...

ISN'T THAT RIGHT ...

IT WAS ALMOST AS IF SHE KNEW THAT IT WAS MEGU WHO'D HIT KINTA ON THE FACE FOR PEEPING, EVEN THOUGH SHE COULDN'T HAVE KNOWN ABOUT IT...

WHEN THEY SAW KINTA'S SWOLLEN FACE FOR THE VERY FIRST TIME, SOMEONE COULDN'T HOLD BACK THEIR LAUGHTER...

Y-YES ...

BUT ...

AT THAT TIME, I DIDN'T ...

W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ...

NO! ONCE I SEE SOMETHING, I WILL NEVER EVER FORGET IT ...

YOU DID LAUGH AT THAT TIME, YURI-SAN...

ヒョコ

EH?!

HITSUKI YURI-SAN ???

YES, I CAN BELIEVE THAT, FU FU FU FU ...

HEH, KARMA GOT HIM GOOD ...

E-EH?! YURI-SAN??

GOOD MOR... OH MY...! YOUR FACE ...

BUT, AS IF YOU EXACTLY KNEW THE FUNNY REASON, YOU LAUGHED OUT LOUD...

SINCE YOU COULDN'T KNOW THE REAL REASON BEHIND KINTA'S INJURIES, LIKE NATSUMI-CHAN, YOU SHOULD HAVE BEEN WORRIED, OR EVEN SURPRISED ...

BUT YOU COULD NOT HAVE KNOWN ABOUT KINTA PEEPING ON ME, YURI-SAN...

SINCE YOU HAD ALREADY LEFT THE BATH WHEN IT TOOK PLACE ...

YURI-SAN INSTANTLY AGREED WITH ME ...

WHEN I SAID 'KARMA GOT HIM GOOD', WITHOUT THINKING ...

THAT'S WHEN !!!

AT 10.45 PM, WHEN WE WALKED PAST GORA-SAN'S ROOM AND AT THAT TIME, WE WERE TALKING ABOUT THE PEEPING INCIDENT!!!

AND THAT WAS THE STRANGE BEHAVIOUR I WAS TALKING ABOUT... IT CONFUSED ME TO NO END ...

AND THEN, I REALISED WHEN YOU COULD HAVE HEARD OF IT...

HOW COULD YOU HAVE KNOWN ABOUT THE INCIDENT WHEN YOU WERE NOT THERE WHEN IT HAPPENED???

AND LISTENING TO OUR CONVERSATIONS, CHECKING IF WE WERE TALKING ABOUT COMING INTO THE ROOM, WERE YOU NOT?

YOU WERE N HIS ROOM AT THAT TIME, HOLDING YOUR BREATH ...

WHEN WE WERE PASSING GORA-SAN'S ROOM AT 10.45...

COULD YOU SWEAR IT IS 100% IMPOSSIBLE TO HAPPEN?

ISN'T IT NORMAL FOR SOMEONE TO LAUGH WHEN THEY SEE A WEIRD-LOOKING FACE? IT JUST HAPPENED ...

LIKE THE DETECTIVE SAYS, THIS IS ALL MERE SPECULATION ...

HA... STOP JOKING AROUND ...

AND FOUND THE FINAL PROOF THAT YOU ARE INDEED THE CULPRIT!

WHICH WAS WHY WE LOOKED EXTRA-CAREFULLY ...

I AGREE THAT WE CANNOT PROVE IT WAS NOT JUST A WEIRD QUIRK OF THE MIND ...

BEFORE THAT, YOU BEAT GORA-SAN TO DEATH... OR SO YOU THOUGHT...

BECAUSE GORA-SAN WAS STILL ALIVE THEN ...

YOU HASTILY SWITCHED OFF THE LIGHTS AND WAITED INSIDE THE ROOM...

AS KYU SAID, WHEN HE AND THE OTHERS WERE WALKING IN FRONT OF GORA-SAN'S ROOM...

THERE'S NO SUCH THING!

THERE IS...

E-EH?!

ON THE STACK OF FAXES ...

IN FRONT OF HIM!!!

AND BEFORE THE CULPRIT COULD LOOK HIS WAY ...

GATHERING THE REST OF HIS STRENGTH ...

THE BARELY-ALIVE GORA-SAN WROTE HIS DYING MESSAGE WITH THE PEN IN HIS HAND...

AHH!!!

!!

THE FAXES WERE THEN STACKED BACK IN THE SCENE OF CRIME.

AND S NCE WE FOUND NO EVIDENCE OF ANY DYING MESSAGE ...

THAT IS JUST IMPOSSIBLE!!!

T-THE STACK OF FAXES CONTA NS A ...

RIGHT, RYU?

AH, SO YOU WERE THE ONES WHO STACKED THE FAXES BACK! THAT ACTUALLY HELPED US FIND THE HINT...

BECAUSE THE POLICE WENT OVER EVERY-THING VERY CAREFULLY!

DYING MESSAGE, YOU SAY?!

SO KEEPING THAT IN MIND ...

BUT, LIKE DETECTIVE MINE SAID BEFORE, IF GORA-SAN DID WRITE IT ON TOP OF THE FAX...

THE CULPRIT WOULD NOTICE IT AND DISPOSE IT OFF...

THERE IS NO MISTAKE. THE DYING MESSAGE IS UNDOUBTEDLY ON THOSE FAXES ...

LIKE THIS!

かき かき

BUT RATHER ON THE EDGES ...

GORA-SAN DID NOT WRITE ON THE TOP OF THE FAX...

O-OI!!! COLLECT THE SHEETS ...

SIR!

AND STACK THEM FROM THE FIRST PAGE !!!

GORA-SAN USED THE LAST OF HIS STRENGTH TO SCATTER THE PAPERS AWAY ...

!!

AND AFTER HE FINISHED WRITING THE MESSAGE...

AND BEFORE THE CULPRIT COULD SEE WHAT HE WAS UPTO ...

BUT WHY IS THE 'YA' WRITTEN IN HIRAGANA*?

HEY, IS THIS WHAT YOU CALLED A DYING MESSAGE??

*T/L NOTE : PLEASE REFER CHAPTER 87.

WRONG, WRONG!

THAT'S NOT THE WAY TO DO IT, DETECTIVE ...

GIVE IT TO ME, NOW ...

KASHIYA??

THAT'S THE NAME OF THE COMPANY WHO HAS SENT THE FAXES...

IT'S BEEN SORTED, SIR!

VERY GOOD! NOW, SHOW IT TO ME ...

EH ??

SO, YOU SHOULD ACTUALLY BE STACKING THEM IN REVERSE ORDER, WITH THE LAST PAGE BEING ON TOP, AND THE FIRST PAGE AT THE VERY BOTTOM!!!

BUT YOU HAVE STACKED IT WITH THE FIRST PAGE ON THE TOP, THE SECOND UNDER THE FIRST, THE THIRD UNDER THE SECOND, AND SO ON ...

THE FAXES ARE RECEIVED IN THE FORM OF A STACK...

WHICH MEANS, THE FIRST PAGE COMES FIRST, THE SECOND PAGE ARRIVES ON TOP OF THE FIRST, THE THIRD ON TOP OF THE SECOND, AND SO ON ...

AHA! ALL DONE! NOW, LOOK AT THE EDGE AND TELL ME WHAT YOU SEE...

BUT IF THE SEQUENCE IS REVERSED, THE WORDS WRITTEN ON THE EDGE ...

H-HE'S RIGHT, DETECTIVE... EVEN IN THE STATION, THE FAXES ARRIVE LIKE THAT...

A-AH!!! I SEE!!

YOU CAN SEE IT CLEARLY SAYS 'HITSUKI' RIGHT?

IF YOU READ IT FROM LEFT-TO-RIGHT...

!

EEEHHH?!

OF COURSE, IT IS JUST A WEIRD COINCIDENCE THAT THE MIRROR TEXT HAPPENED TO BE THE NAME OF THE COMPANY WHICH SENT THE FAXES! WE WERE REALLY SURPRISED BY THAT TOO.

IF THE PROPER SEQUENCED IS REVERSED, THE CHARACTERS ALSO APPEAR TO BE N REVERSE!!!

TECHNICALLY, IT IS CALLED MIRROR TEXT ...

SINCE IF YOU HOLD THE WORD 'HITSUKI' AGAINST A MIRROR, IT SAYS 'KASHIYA', RIGHT??

E-EEHH?!

WHAT?!

B-BECAUSE GORA-SAN AND I WERE LOVERS...

TRAP?

HA HA... T-THIS IS A TRAP ...

THIS IS GORA-SAN'S TRAP ...

HE WANTS TO TAKE ME DOWN WITH HIM BY FRAMING ME FOR HIS SUICIDE...

BUT WHY WOULD HE DO THAT?

I ADMIT IT. I WAS HAVING AN AFFAIR WITH HIM ...

AND THAT IS WHEN IT HAPPENED ...

SINCE I KNEW A LOT ABOUT THE NEGOTIATIONS OF TAKATOBI-SAN AND GORA-SAN, I WAS INVITED TO THEIR MEETINGS...

AND THAT IS HOW I GOT TO KNOW ABOUT THAT PEEPING INCIDENT !!!

WHEN YOU GUYS WERE WALKING IN FRONT OF GORA-SAN'S ROOM, I WAS INDEED INSIDE ...

HA, DON'T JUDGE PEOPLE BY THEIR OUTWARD APPEARANCES ALONE, TOYAMA-SAN...

A WOMAN LIKE YOU COULD NEVER STOOP SO LOW AS TO HAVE AN AFFAIR WITH THAT OLD MAN!!!

DON'T TALK RUBBISH, YURI-SAN! I SAW YOUR FACE WHEN YOU WERE PRAYING IN FRONT OF MUSASHI'S BROTHER'S GRAVE ...

YOU'RE JUST SAYING ALL THIS TO TRY AND GET OUT OF WHAT WE SAID BEFORE!

THAT'S A LIE!!!

THAT ...

WELL, IT IS NOT REALLY UNHEARD OF FOR LOVERS TO BE IN THE SAME ROOM WITH THE LIGHTS OFF, S IT NOW?

AH!

HOW DID I K.LL HIM?

B-BESIDES, WHAT ABOUT TAKATOBI-SAN'S DEATH, THEN???

Y-YES, I SUPPOSE IT DOES ...

RIGHT, DETEC-TIVE?

CAN YOU PROVE IT WAS A ↳ E? ALL I SAID NOW DOES MAKE SENSE ...

BUT YOU CAN'T PROVE THAT THE FIRST ONE WAS A MURDER, LET ALONE I DID IT! BECAUSE IT IS A PERFECTLY LOCKED ROOM!!

N-NO... NOT JUST THAT! NOBODY IN THE WORLD COULD HAVE POSSIBLY K LLED HIM INSIDE A LOCKED ROOM AND ESCAPED FROM THERE...

YOU COULD ARGUE THAT I COULD HAVE KILLED TAKATOBI-SAN...

THAT IS WHAT DETECTIVE M.NE AL.SO SAID...

AS LONG AS THE TRICK BEH ND THE LOCKED ROOM IS NOT LA D BARE ...

IT WILL STILL BE CONS DERED A SUICIDE ...

RIGHT, YUR.-SAN?

YOU'RE SAYING THAT THE LOCKED ROOM IS SO PERFECT ...

IT'S IMPOSSIBLE FOR IT TO BE A MURDER...

BUT EVERY-THING IS OVER, YURI-SAN...

THE LAST OF YOUR THREADS ARE UNRAVELLING RIGHT BEFORE YOUR EYES...

W-WHAT?!

W-WHAT ARE YOU SAYING?

T-THEN THAT MEANS ...

YOU'VE SOLVED THE TRICK BEHIND THE LOCKED ROOM MURDER???

YES, I HAVE.

I'LL EXPLAIN IT IN DETAIL AT THE SCENE OF THE LOCKED ROOM ...

PREPARATIONS ARE BE-NG DONE AS I SPEAK ...

.....

THE BUILDING IS MORE OR LESS THE SAME AS HOW IT WAS WHEN THE CRIME TOOK PLACE...

THIS IS THE CRIME SCENE...

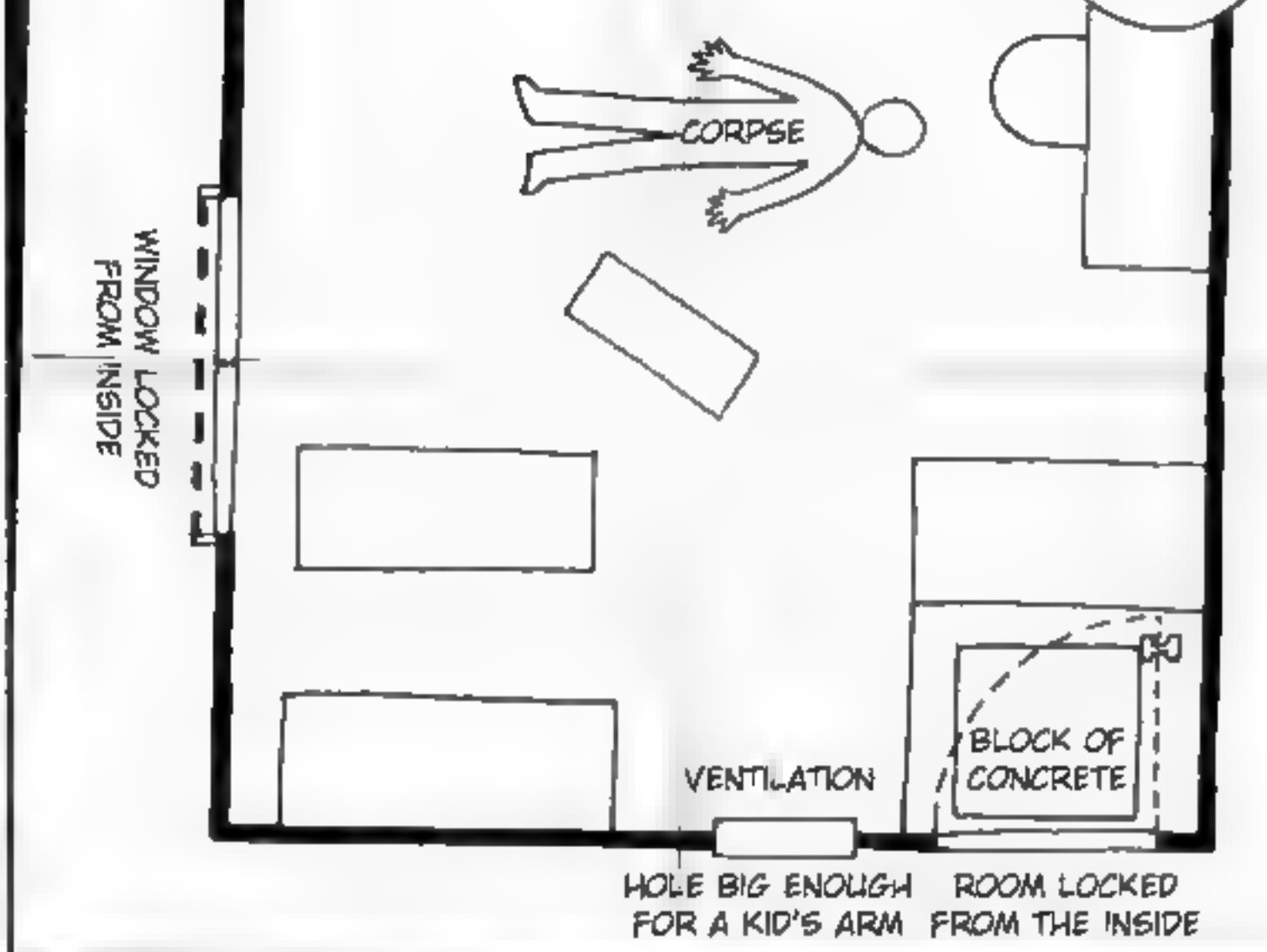
THIS IS THE CRIME SCENE DIAGRAM WE REMADE...

PLEASE TAKE A LOOK!!

BLOCKING THE DOOR WAS A HUGE BLOCK OF CONCRETE WHICH EVEN THREE FIT PEOPLE HAD A LOT OF TROUBLE LIFTING...

NEXT TO IT IS A SMALL HOLE FOR VENTILATION, WHICH IS ONLY BIG ENOUGH FOR A CHILD'S ARM TO GO THROUGH ...

THERE WAS ONE WINDOW WHICH WAS CLOSED FROM THE INSIDE...



.....

AT THAT TIME, WE USED ONE OF THE VEHICLES TO PULL THE DOOR OPEN ...

SO, TO ACHIEVE A CLOSED STATE, IT HAS BEEN STUCK BACK ON BY CELLOTAPE ...

PLEASE WAIT ...

IF YOU DON'T HURRY ...

H-HEY, WHAT DID YOU MEAN BY RECONSTRUCTION, HUH?!

COULD YOU PLEASE PUSH THE DOOR AS FAR INSIDE AS IT WILL GO, DETECTIVE?

HMM?

I HAVE NO CLUE WHAT'S ...

DAMN!

WHY THE HELL SHOULD I DO THAT?

P-PLEASE, DETECTIVE ...

THEN WHY DOESN'T IT OPEN WHEN I PUSH IT?

NO, ONLY THE HINGES HAVE BEEN STUCK TO-GETHER ...

IT CAN'T BE OPENED?

SO IT'S TRULY BEEN LOCKED FROM THE INSIDE??

A-AT THAT TIME... THE DOOR COULDN'T BE OPENED...

BECAUSE A HUGE BLOCK OF CONCRETE WAS BLOCKING THE DOOR ON THE INSIDE...

WHAT?!

BECAUSE IT'S JUST LIKE TAKATOB-SAN'S MURDER SCENE ...

DETECTIVE MINE!!!

SO THIS TIME... THE REASON WHY THE DOOR CAN'T BE OPENED AGAIN IS BECAUSE...

!!

.....

BUT WE HAVE DONE SO, DETECTIVE. LIKE I SAID, WE HAVE FULLY DONE THE RECONSTRUCTION OF THE CRIME SCENE AS USED BY THE CULPRIT ...

TO MAKE IT SEEM LIKE A LOCKED ROOM MURDER !!!

BOTH THE WINDOWS AND DOORS ARE LOCKED...

SO THERE'S NO WAY...

YOU CAN'T PUT THE CONCRETE BEHIND A DOOR LOCKED FROM THE INSIDE!!!

THERE'S A BIG BLOCK OF CONCRETE ON THE OTHER SIDE AGAIN?!

H-HOW IS THAT POSSIBLE?

!?

IS WHAT WAS PRESENT ON THE UNDERSIDE OF THE CONCRETE BLOCK...

THE PLASTIC SHEET!!!

THE CLUE TO THIS TRICK...

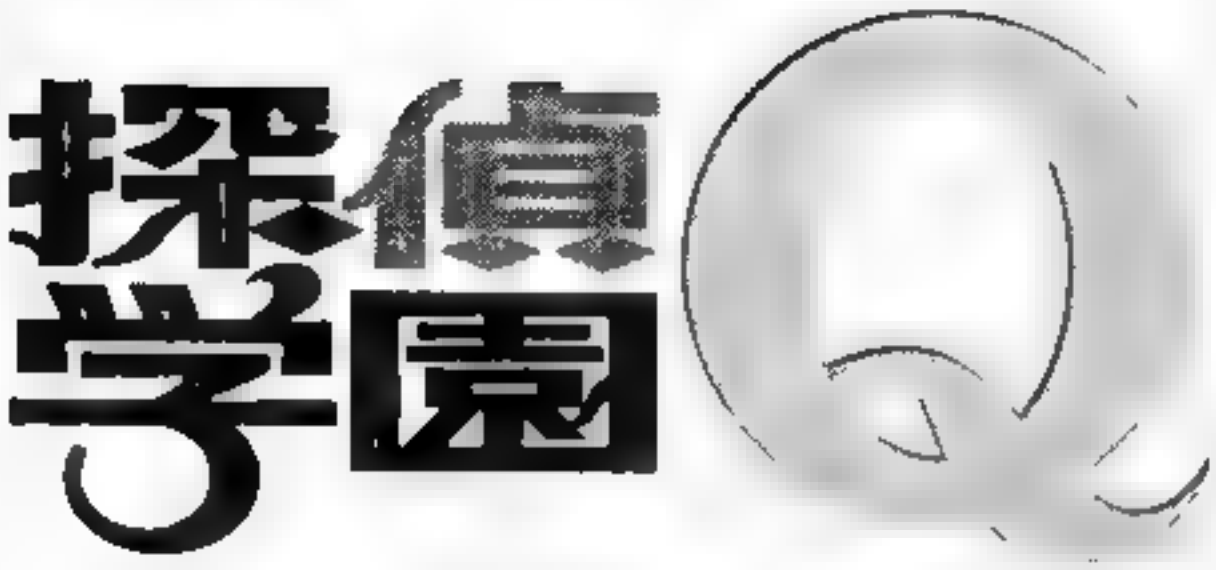
CORRECT. AND NOW, WE WILL SHOW YOU ...

T-THE PLASTIC SHEET IS THE HINT TOWARDS SOLVING THE TRICK?!

THE SEEMINGLY IMPOSSIBLE LOCKED ROOM MURDER ...

HOW YURI-SAN MANAGED TO DO IT ...

WE WILL SHOW YOU THE ORIGINAL TRICK OF THIS CASE!!!


探偵学園Q

RAW SOURCE PHESELPHIE
CLEANING : SHERLUPIN
TRANSLATIONS ELDO DESOUZA
TYPESETTING : TWG

DETECTIVE SCHOOL Q

17

Story SEIMARU AMAGI
Art FUMIYA SATO

HELLO, IRREGULAR SCANS HERE!!

WE'RE LOOKING FOR DEDICATED FANS WHO CAN TRANSLATE DETECTIVE CONAN, KINDAICHI OR TANTEI GAKUEN Q FROM JAPANESE, CHINESE OR INDONESIAN, AS WELL AS PEOPLE WHO CAN CLEAN THE RAWS.

PLEASE MESSAGE US ON BATOTO AT THE USERNAME THEWATCHFULGENT OR MAIL US AT HIGHSCHOOLDETECTIVE@YAHOO.FR IF YOU ARE INTERESTED. PLEASE SPREAD THE WORD SO THAT YOUR FAVOURITE SERIES CAN BE RELEASED WITHOUT DELAY.

THANKS A LOT, AND KEEP SUPPORTING THE SERIES AS YOU ALWAYS HAVE!!!

IT WAS A CLEVER PSYCHOLOGICAL TRICK THAT THE CULPRIT USED WITH THE HELP OF THE IMMOVABLE CONCRETE AND PUT A MENTAL BLOCK ON US...

WE WERE TRICKED TO ASSUME THAT THE CONCRETE RENDERED THE CASE, A LOCKED ROOM MURDER ...

WHEN WE FIRST SAW THE HUGE BLOCK OF CONCRETE BEHIND THE DOOR ...

DETECTIVE, COULD YOU PLEASE CUT OPEN THE DOOR?

YES ...

第89話 魔矢姫伝説殺人事件 6

BUT THAT IS NOT THE CASE AT ALL...

SINCE THE MURDER OF TAKATOBI-SAN WAS NOT A LOCKED ROOM MURDER IN THE FIRST PLACE...

WHAT?!

AND WE, FROM THE Q-CLASS OF DDS, WILL SHOW YOU HOW THE TRICK WAS DONE!!!

探偵学園Q

IT...IT'S JUST AN ORDINARY CARDBOARD BOX?!

NOT JUST AN ORDINARY BOX. AN ORD NARY BOX THAT HAS BEEN FILLED TO THE BRIM WITH WATER...

AFTER THAT, A HOSE S INTRODUCED THROUGH THE VENTILATION SHAFT...

AND THE BOX IS THEN FILLED WITH WATER !!!

WIRE

FIRST PUT AN EMPTY CARD-BOARD BOX INS DE THE ROOM WHICH IS TIED TO A THIN, BUT STRONG WIRE ...

THE TRICK IS VERY SIMPLE...

AND THUS, THE BOX IS PLLLED TILL IT BLOCKS THE FRONT DOOR...

THEN CLOSE THE DOOR WHILE YOU PULL THE EMPTY BOX USING THE WIRE TIED TO IT...

CONCRETE ...

IN THE ORIGINAL TRICK, THE THERE WAS NO BOX OF WATER... THERE WAS A HUGE BLOCK OF ...

B-BUT THAT WASN'T THE ORIGINAL TRICK, WAS IT, BOY?!

WITH THAT, THE CARD-BOARD BOX BECOMES A LOT HEAVIER DUE TO THE WATER, AND IT CAN'T BE MOVED!

DETECTIVE MINE IS FINALLY STARTING TO UNDERSTAND ...

I JUST EXPLAINED HOW A HOSE WAS USED TO POUR WATER INTO THE BOX...

YOU SEE, JINNAI-SAN ...

W-WHAT DO YOU MEAN?! STOP MAKING IT SO TOUGH!

NO WAY!! IF THIS TRICK IS DONE IN THAT WAY, THEN... !!!

!?

!?

BUT, WHAT IF INSTEAD OF WATER, A MIXTURE OF WET CEMENT IS POURED INTO THE BOX?

WHAT DO YOU THINK WOULD HAPPEN?

DIDN'T COME FROM THE PILE OF BLOCKS THAT WERE OUTSIDE THE WAREHOUSE AS WE ORIGINALLY THOUGHT...

THE BLOCK OF CONCRETE WE SAW INSIDE THE ROOM

YES, IT WAS A MIXTURE OF WET CEMENT WHICH WAS POURED INTO A BOX, AND THEN SOLDIFIED OVER TIME TO BECOME A HUGE BLOCK OF CONCRETE WHICH WAS BLOCKING THE FRONT DOOR!!!

BUT THE BLOCK WAS ACTUALLY MADE INSIDE THIS VERY ROOM...

THE BLOCK WAS... MADE INSIDE THIS ROOM?!

EHHH?!

AT FIRST, I DIDN'T REALISE IT ...

BECAUSE OF THE NUMBER OF CONCRETE BLOCKS IN THIS PLACE, I THOUGHT THAT THIS ONE ALSO CAME FROM THERE...

ACCORDING TO THOSE WORKERS, A HARDENED BLOCK OF CONCRETE COULD EVEN CARRY THE WEIGHT OF A CAR!!

A BLOCK OF CONCRETE THAT BIG WOULD NEED ATLEAST 8 HOURS TO SUFFICIENTLY HARDEN...

THE CULPRIT MADE US MAKE A FALSE ASSUMPTION, THUS ENSURING THAT WE NEVER STOPPED TO THINK IF THE BLOCK OF CONCRETE HAD ALWAYS BEEN THAT WAY!!

BUT THAT WAS EXACTLY THE PSYCHO-LOGICAL TRICK THAT THE CULPRIT WAS TRYING TO EMPLOY!

BY DIVERTING OUR ATTENTION TO THE COMPLETED CONCRETE BLOCKS OUTSIDE THE WARE-HOUSE...

BUT THE BOX THE CEMENT WAS POURED INTO...

WHERE DID IT GO??

WHICH IS WHAT WE MEANT WHEN WE SAID... THIS WAS NOT A CLOSED ROOM MURDER IN THE FIRST PLACE!!

WE NEVER STOP TO THINK THAT BIG HOUSES WERE ONCE JUST CEMENT AND BRICKS, DO WE?

TAKE THE DAM, FOR EXAMPLE ...

SINCE WE ARE NOW SEEING IT IN ITS FINISHED FORM, OUR MIND ASSUMES THAT IT TOOK THIS FORM FROM THE START...

IT'S EASY TO SAY, BUT HARD TO IMAGINE ...

THE SAME TRICK WORKS ON ANYTHING THAT HAS BEEN NEWLY CONSTRUCTED ...

!!

AFTER THE CULPRIT MADE SURE THAT THE CONCRETE HAD HARDENED, THEY SET THE HOUSE ON FIRE, AND THE CAST BURNT UP!!

THERE'S ONLY ONE PLACE IT COULD GO...

AND IN THE BLINK OF AN EYE, THE CARD-BOARD BURNS AWAY...

AFTER THE CONCRETE HARDENS, THE CULPRIT POURS SOME GASOLINE INTO THE ROOM ...

IT'S SIMILAR TO COATING THINGS WITH WAX, RIGHT?

I THINK THE CULPRIT USED A BOX MADE OF CARDBOARD AND COATED IT WITH PARAFFIN WHICH IS FLAMMABLE ...

BY USING FIRE TO BOTH BURN AWAY THE EVIDENCE AND START THE RUMOUR OF MAYAHIME IN ONE GO!!!

THE CULPRIT JUST ADOPTED THE MYTH OF MAYAHIME INTO THEIR OWN TRICK ...

BUT IT WAS ACTUALLY SET BY THE CULPRIT TO GET RID OF THE EVIDENCE!!

THE FIRE INSIDE THE ROOM WAS NOT FROM THE FLAMES OF MAYAHIME OR ANYTHING...

BEFORE SHE COATED THE BOX WITH PARAFFIN, SHE PUT A PLASTIC VINYL SHEET INSIDE THE BOX TO MAKE SURE THE CEMENT RETAINS ITS SHAPE...

BUT AFTER THE BOX BURNS UP, NOTHING CAN BE DONE ABOUT THE VINYL THAT IS STUCK TO THE BOTTOM OF THE CONCRETE...

THERE WAS ONE PART OF THE BOX THAT SURVIVED THE FIRE...

BUT EVEN THEN...

YOU USED A VINYL SHEET FROM THE CONSTRUCTION SITE ITSELF, CLEVER...

IT'S SUCH A SIMPLE TRICK!

THEREFORE, TO REMOVE ANY SUSPICION ON THE OFF CHANCE THE SHEET WAS DISCOVERED ...

THAT'S WHY WE FOUND THE SHEET UNDER THE CONCRETE WHEN IT BROKE THE FLOOR...

AFTER THE CONCRETE FULLY HARDENS, IT'S IMPOSSIBLE FOR THE CULPRIT TO REMOVE THE SHEET FROM UNDERNEATH ...

YURI-SAN!!!

.....

THERE HAS TO BE A REASON WHY YOU DID SUCH HORRIBLE THINGS ...

ISN'T THAT RIGHT??

.....

AND THAT WAS HOW YOU CREATED THE ILLUSION OF THE LOCKED ROOM...

.....

N-NO WAY. IT WAS YOU...?

NOW PLEASE ADMIT YOUR CRIMES, YURI-SAN ...

AH!

YOU ARE CORRECT ...

I WAS THE ONE WHO MURDERED THOSE TWO ...

Y-YOU WERE THE TRAITOR WHO BETRAYED US...

B-BUT YOU... YOU LIED, RIGHT..?

I SPENT DAYS GETTING DATA TO PROVE THE DAM WAS NOT NECESSARY, BUT THEY DID NOT LISTEN TO ME...

BUT I FAILED!!

HE'S RIGHT, MUSASHI... I TRIED MY BEST...

BY TRYING TO STOP THE DAM PROJECT WHILE WORKING AS HIS SECRETARY!! IT WAS ALL AN ACT!

IT WASN'T LIKE THAT, MUSASHI!

YURI-SAN WAS TRYING TO HELP YOUR BROTHER, WHO WAS HER LOVER...

NO...

Y-YOU MURDERED THEM??

S-SO THAT'S WHY ...

FOR THEIR OWN PROFITS ...

THOSE TWO WERE HELL BENT ON DROWNING THE VILLAGE ...

Y-YES, I DID...

YOU ONCE SAID THAT YOUR BROTHER, YAMATO-SAN WAS INDIRECTLY KILLED BY GORA-SAN AND TAKATOBI-SAN SINCE HE INTERFERED WITH THE PROJECT, RIGHT?

MUSASHI-KUN...

THAT IS NOT TRUE !!!

AND THEN, SOME DAYS LATER, HE DIED IN A BAD ACCIDENT...

TO OPPOSE THEIR PLAN, MY BROTHER STAGED A FULL-BLOWN PROTEST NEAR ONE OF THE CONSTRUCTION SITES...

THAT WASN'T AN ACCIDENT !!!

WHAT?!

IT WAS MURDER ...

YAMATO-SAN WAS MURDERED BY THOSE TWO !!!

MURDERED ???

H-HE WAS ...

EH!?

I HEARD IT WAS A VERY DANGEROUS AREA WHICH SAW MANY FATALITIES ...

THAT WAS ALSO THE PLACE WHERE MY FATHER DIED IN AN ACCIDENT AS WELL...

BUT AT NIGHT, THERE WAS A LANDSLIDE NEAR THAT PLACE, AND HE WAS CRUSHED TO DEATH...

WHEN THE ACCIDENT TOOK PLACE, YAMATO WAS PLANNING TO STAGE A QUIET PROTEST NEAR THE CONSTRUCTON SITE...

WHAT DO YOU MEAN, HITSUK.-SAN?!

I ACCEPTED THE JOB THINKING THAT I COULD CONVINCE THEM BY TALKS AND PROOF ALONE. AFTER THAT FAILED, I HIT UPON A NEW PLAN...

I HEARD ALL ABOUT BY PURE CHANCE ...

MANY OF THE PEOPLE WHO DIED IN THAT PLACE WERE ACTUALLY KILLED BY THOSE TWO MONSTERS ...

ONE DAY, I WAS EAVESDROPPING ON A CONVER-SATION BETWEEN HIM AND GOTO-SAN... AND WHAT HEARD CHILLED ME TO THE BONE ...

AND THEN, I BUGGED MANY ROOMS N HIS OFFICE AND HIS HOUSE ...

SO I WENT OUT OF THE VILLAGE TO PURCHASE THINGS FOR MAK.NG A W RETAP ...

BY DOING THAT, I THOUGHT ...

I PLANNED ON UNEARTHING A FEW SKELETONS FROM TAKATOB.-SAN'S CLOSET ...

AND THEN END H S CAREER ONCE AND FOR ALL ...

I WOULD BE ABLE TO EXPOSE SOME DARK SECRET OF HIS..

WHAT ?!

THOUGH, I WAS A LITTLE SCARED WHEN YOU SUDDENLY TURNED AND PUSHED HIM OFF THAT CLIFF, TAKATOBI-SAN!!

YES, I DO BELIEVE THE RESULT WILL BE VERY PROMISING!

THANKS TO THE DEATH OF THAT HACHIYA PUNK, THINGS ARE MOVING SMOOTHLY NOW ...

IT SEEMS THAT THE VILLAGERS HAVE BEGUN TO SUPPORT THE DAM PROJECT ...

.....

N-NO WAY ...

HA HA, SPOKEN LIKE A TRUE POLITICIAN ...

'DIDN'T MEAN TO DO IT'...

I JUST GAVE HIM A LITTLE SHOVE, THAT'S ALL ...

WELL, IT'S NOT LIKE I MEANT TO KILL HIM ...

AND TRIGGER A LANDSLIDE TO COVER UP THE FACT THAT HE WAS PUSHED ...

YEAH, WE WERE LUCKY THE AREA WAS A LANDSLIDE-PRONE ONE...

WE JUST HAD TO MOVE THE BODY TO THE BOTTOM...

BUT IT WAS GOOD LUCK FOR ME THAT YOU WERE THERE, GOTO. I'D HAVE HAD TROUBLE GETTING RID OF THAT BODY...

WELL, IT'S ALL IN THE PAST ANYWAY. AND IT'S NOT LIKE IT WAS THE FIRST TIME I SHOVED SOMEONE OFF THAT CLIFF, YOU KNOW...

ALL THESE DAMN VILLAGERS ARE SUPERSTITIOUS IDIOTS ANYWAY. YOU SHOW THEM A DEATH AND THEY WILL TELL YOU IT'S THE CURSE OF A HITOBASHIRA OR THE FLAMES OF MAYAHIME!!!

HA HA HA HA HA HA !!!!

S-SO HORRIBLE ...

EVEN IF I DO REPORT THEM, AND THEY ARE APPREHENDED BY THE POLICE, CAN IT EXTINGUISH THE FLAME IN MY HEART?

FLAME?

YES ...

!!!

WHY, YOU ASK?

FU FU FU...

YOU SHOULD HAVE REPORTED IT TO THE POLICE AT ONCE.

EVEN SO, YURI-SAN ...

WHY DIDN'T YOU?

SHE'S ON TOP OF THE SCAFFOLDING !!!

!!

DAMN! CHASE HER!!

YUR-SAN!!!

U-UP THERE!

WHERE DID SHE GO?!

W-WHAT THE...?

IT'S ALL TOO LATE NOW!!

FLII

CRAP !!

DON'T THINK I CAN MAKE IT IN TIME !!!

THIS... IS NOT SUICIDE ...

WHEN I FIRST REALISED THAT YAMATO-SAN HAD BEEN MURDERED...

IT WAS LIKE A FIRE HAD BEEN LIT INSIDE ME ...

YURI-SAN, I BEG YOU !!!

PLEASE STOP!!! YOU WON'T GAIN ANY-THING BY COMMITTING SUICIDE!

AND NOW, THE FIRE HAS SERVED ITS PURPOSE ...

SO IT MUST BE EXTIN-GUISHED ...

TO EXTINGUISH THE FIRE, I SHALL BECOME THE LAST HITOBASHIRA ...

TO PROTECT THIS VILLAGE !!!

KYAAA
AAAAA
AAAAA
AAAAA
AAAAA
AAAAA
HHHHH
HHHHH
!!!!!!

!!!

N-NO
!!!

NO...

YURI-
SAN
!!!

NO, I
COULDN'T
REACH
...

W-WHAT THE...?

UUUUUUU
WWWW
AAAAAA
RRRRRR
GGGGGG
HHHHHHH
!!!!!!!!

TUD
DD

JINNAI-SAN CAUGHT HER AT THE VERY LAST MOMENT !!!

S-SHE.... SURVIVED !!!

はあ

WHAT'S THE MATTER WITH YOU, TOYAMA?!

I-I'M SORRY, JINNAI-SAN ...

はあ

IS NOT ABLE TO HANDLE SUCH A SITUATION?!

WHAT WILL HAPPEN TO Q-CLASS IF SOMEONE WITH SUCH SPIRIT AND ENERGY LIKE YOU! ...

KINTA !!!

J-JINNAI-SAN...?

!?

.....

THANK GOD !!!

KINTA!! HOW IS YUR-SAN'S CONDITION ?!

S-SHE IS A-RIGHT ...

SHE'S JUST FAINTED ...

JINCHU VILLAGE... DOESN'T NEED ANY MORE HITOBASHIRA ...

ALRIGHT, ALRIGHT ...

DETEC-TIVE MINE ...!!

A LITTLE BACKGROUND ON THIS CASE, PLEASE !!!

ABOUT THAT ...

HOW EXACTLY WERE YOU ABLE TO SOLVE THE LOCKED ROOM MURDER?!

THAT'S ANNOYING ...

SO THE POLICE ARE GETTING ALL THE CREDIT, HUH ...

HUSH, KAZUMA ...

IT'S REALLY BECOME A BIG NEWS, EH...

YES, IT HAS BEEN A SENSATIONAL CASE...

!?

WITHOUT THEM, THE CASE WOULD HAVE BEEN CLOSED AS A SUICIDE, AND WE WOULD NEVER HAVE SEEN THE TRUTH BEHIND IT!!!

ALL THE CREDIT TOWARDS SOLVING THIS CASE SHOULD BE DIRECTED AT THE STUDENTS FROM DDS ...

I THINK I UNDERSTAND NOW...

EH?

WELL, THAT WAS AN UNEXPECTED SURPRISE ...

A CLEVER POLICEMAN ...

B-BUT DETEC-TIVE MINE !!!

FURTHER EXPLANA-TIONS FOR LATER...

AND THIS BOND OF THEIRS SLOWLY DEEPENS, AS THE TRUST TURNS INTO FRIENDSHIP...

THERE MIGHT BE FRICTION BETWEEN BOTH SIDES AT THE FIRST...

BUT THEY SOON UNDER-STAND THEY SHARE A SAME GOAL ...

TO SEE THAT NO CRIME GOES UNSOLVED ...

aaibas

WAS ABLE TO BUILD SUCH A GREAT RAPPORT WITH THE POLICE ...

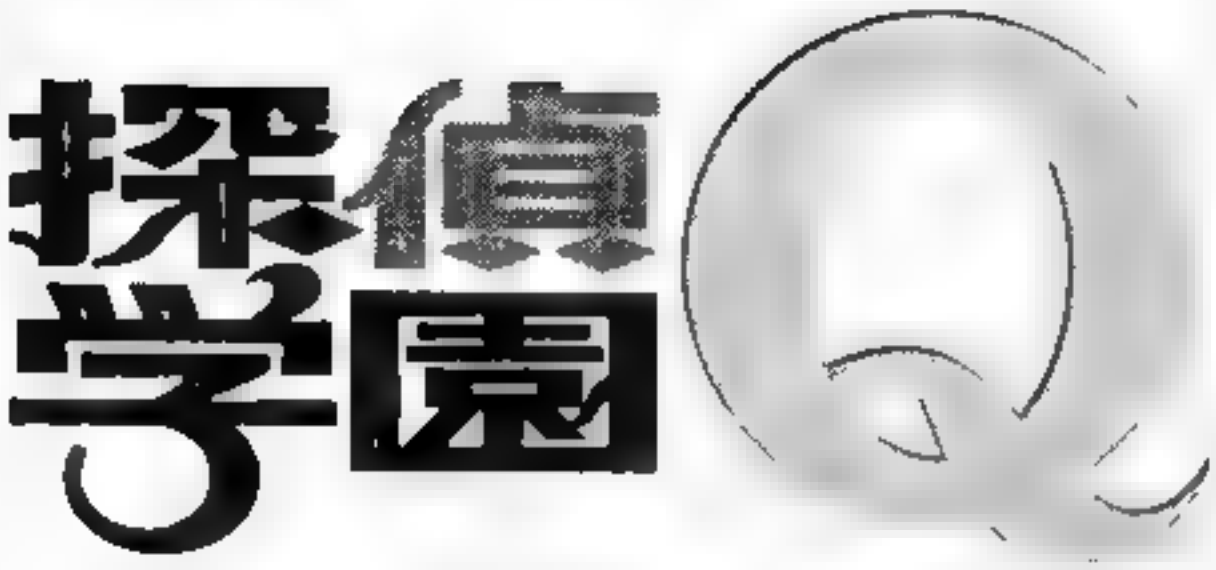
HOW THE FAMOUS DAN MORIHIKO ...

.....

AS WELL AS THE BEST DETECTIVE IN JAPAN!!!

THAT'S RIGHT! HE IS THE ONLY DETECTIVE JAPAN ALLOWED TO CARRY A GUN ...

DAN-SENSEI IS A GREAT MAN!!


探偵学園Q

RAW SOURCE PHIESE.PHIE
CLEANING THE CRIMSON ACE
TRANSLATIONS SKY.ORD-NEKJ
TYPESETTING : TWG

12

DETECTIVE SCHOOL Q

Story SEIMARU AMAGI
Art FUMIYA SATO

HELLO, IRREGULAR SCANS HERE!!

WE'RE LOOKING FOR DEDICATED FANS WHO CAN TRANSLATE DETECTIVE CONAN, KINDAICHI OR TANTEI GAKUEN Q FROM JAPANESE, CHINESE OR INDONESIAN, AS WELL AS PEOPLE WHO CAN CLEAN THE RAWS.

PLEASE MESSAGE US ON BATOTO AT THE USERNAME THEWATCHFULGENT OR MAIL US AT HIGHSCHOOLDETECTIVE@YAHOO.FR IF YOU ARE INTERESTED. PLEASE SPREAD THE WORD SO THAT YOUR FAVOURITE SERIES CAN BE RELEASED WITHOUT DELAY.

THANKS A LOT, AND KEEP SUPPORTING THE SERIES AS YOU ALWAYS HAVE!!!

CHAPTER 90 : THE BONDS OF LIGHT AND SHADOW

探偵学園Q

第90話 光と影の絆

W-WHAT THE? JINNAI-SAN?!

WHAT ARE YOU DOING HERE?!

I READ ABOUT YOUR SUCCESS IN THE REPORT ...

INCLUDING HOW YOU SAVED YURI-SAN AT THE VERY LAST MOMENT ...

AND I CANNOT THANK YOU ENOUGH...

NANAMI-SAN!!

JEEZ, DON'T ADDRESS ME AS -SAN!!

WE HAD RECEIVED MANY REPORTS OF THE CORRUPTIONS OF TAKATOB -SAN AS WELL AS THE KANAKI CONSTRUCTION COMPANY...

BUT WHEN THE SECRETARY OF TAKATOBI-SAN APPROACHED US PERSONALLY TO INVESTIGATE A THREAT MADE AGAINST HIM ...

THERE WAS A SLIGHT CONFLICT OF INTEREST...

AS THE ONE AND ONLY RIGHT HAND MAN OF THE GREAT DETECTIVE, DAN MORIHIKO!!

STILL A SNOB...

BUT I ACCEPT YOUR THANKS ...

I DIDN'T LEAVE MY POST...

SINCE THERE WERE MANY UNEXPECTED DEVELOPMENTS IN Q CLASS'S CASE...

YURI-SAN WOULD NOT HAVE BEEN FORCED TO DO ALL THOSE THINGS ...

IF ONLY I HAD PRESSURISED THE COMPANY TO STOP THE PROJECT EARLIER...

WHILE I DISGUISED AS JINNAI-SAN AND INVESTIGATED THE CORRUPTION...

SO Q CLASS WERE ASKED TO INVESTIGATE THE THREAT ...

I SHOULD HAVE KNOWN THAT YUR-SAN WOULD NEVER ABANDON JINCHU VILLAGE!!

I THOUGHT SHE HAD BETRAYED US...

BUT I WAS A FOOL...

AFTER MY BEST FRIEND YAMATO DIED...

I WAS TRULY SHOCKED WHEN YURI-SAN BEGAN TO WORK FOR TAKATOBI...

GOOD! KEEP FIGHTING, JINNAI-SAN ...

FROM THIS DAY, JINCHU VILLAGE WILL BE PROTECTED BY HUMANS, AND NOT BY HUMAN PILLARS ...

AND UNTIL THAT DAY, I WILL PROTECT JINCHU VILLAGE, FOR WHICH YURI-SAN AND YAMATO SACRIFICED SO MUCH ...

YOU ...

JINNAI-SAN...

DAN-SENSEI... NANAMI-SAN ...

AS HER FRIEND WHO HAS THE SAME GOALS AS HER, I MOST DEFINITELY WILL!!!

EVEN IF IT TAKES YEARS ...

I WILL WAIT FOR HER TO ERASE HER SINS, AND COME LIVE WITH US AGAIN!

I AM FOREVER IN YOUR DEBT ...

I THANK YOU FROM THE BOTTOM OF MY HEART...

IF TAKATOBI'S CORRUPTION IS PROVED, THE ENTIRE DAM PROJECT WILL BE TERMINATED!

POLITICIAN FOUND GUILTY OF HIGH CORRUPTION"

LOOKS LIKE HE'S FIGHTING TO STOP THE FLOODING OF THE VILLAGE'

キーン コーン

IT'S BY JINNAI-SAN ..

HEY, LOOK AT THIS ARTICLE"

THERE W LL BE NO MORE HITOBASHIRA IN J NCHU VILLAGE...

YES!!

AS WELL AS A GOOD HOT SPRING BATH. THAT WILL HELP THE VILLAGE PROSPER, SO THEY DO NOT NEED A DAM ANYMORE.

DEEP IN THE VILLAGE, THERE IS A RIVER WHICH IS CLEAR AND FULL OF FISH ...

YAY!

Q-CLASS. AS USUAL, YOU DID VERY WELL IN YOUR CASE...

YOU WERE NOT BLINDED BY THE LOCKED ROOM MURDER, AND MANAGED TO SOLVE IT PERFECTLY ...

THE LOCAL POLICE HAVE ASKED ME TO PASS ON THEIR THANKS...

HMM?

DAN-SENSEI!

RISE!

WAAH !!

NOT ME ...

SO THERE'S A CHANCE WE MIGHT BE DOWN-GRADED TO ANOTHER CLASS, HUH ...

YES, SIR!

I WANT YOU ALL TO LEARN FROM YOUR EXPERIENCES, AND DO WELL IN THE EXAM!

AS THE CLASS DETERMINATON TEST IS CLOSE ...

I CANNOT BE SEPARATED FROM THE OTHERS!!

I'VE BEEN FIGHTING AS HARD AS I CAN TO BE IN TH S CLASS

JUST L KE K NTA SA D, WE MIGHT PUT INTO ANOTHER CLASS...

MAYBE IT WILL BE ME?

ANOTHER CLASS DETER-M.NATION EXAM.

NO!

NO!

MEGU ...

CONFIDENCE! I HAVE TO BELIEVE IN MYSELF...

YES! I CAN'T BE SHAKEN BY SOMETHING LIKE TH S

I'LL PROVE THAT I AM WORTHY TO BE IN Q-CLASS

Y-YES!

I'M SO SORRY ...

M.NAMI, WE'RE IN THE M.DDLE OF CLASS. PLEASE BE QUIET.

UGH!

STOP SAYING STUPID THINGS !!!

WAIT FOR THE BREAK, OR JUST ASK DAN-SENSE!..

DO YOU WANT TO GO TO THE TOILET OR SOMETHING?

CODES

YAY!

TODAY, WE'LL BE DEALING WITH CODES ...

TURN TO PAGE 42 IN YOUR TEXTBOOK ...

AND THE CODE WHICH TAKES A BIT OF SOLVING TO GET TO THE HIDDEN MESSAGE, THE UNCLEAR CODE!

FIRST, THE CODE THAT CAN BE INTERPRETED WITH A SINGLE GLANCE - THE CLEAR CODE...

OVERALL, WE CAN SAY THAT THERE ARE TWO TYPES OF CODES ...

IF WE HAD NOT LINED IT UP LIKE THAT, IT WOULD'VE LOOKED LIKE GIBBERISH!

I GET IT...

HITSUKI

AND THEN IT REVEALED THE NAME OF THE CULRPRIT!

IN YOUR LAST CASE, THE DYING MESSAGE ONLY MADE SENSE WHEN YOU LINED THE PAPERS UP IN A CERTAIN ORDER...

SENSEI, WHAT'S AN EXAMPLE OF AN UNCLEAR CODE??

AH, I SEE ...

HMM, FOR EXAMPLE ...

SINCE THERE IS A DANGER OF A DIRECT MESSAGE BEING ERASED BY THE CULPRIT ...

THE VICTIMS OFTEN LEAVE UNCLEAR CODES BEHIND...

SHH, THAT'S A SECRET ...

HEY, THE CODE THAT YOU AND KYU FOUND IN THE DIARY... THAT'S ALSO AN UNCLEAR CODE, RIGHT?

TO SOLVE THIS DYING MESSAGE OF A REAL CASE THAT HAPPENED A WHILE BACK !!!

THEREFORE...

I ASK ALL OF YOU...

SIMILARLY, EVEN IN CODES THAT MAY SEEM TO BE CLEAR...

THERE HAVE BEEN INSTANCES OF A DEEPER CODE HIDDEN INSIDE...

THIS KIND OF METHOD IS USUALLY USED BY CRIMINALS TO COMMUNICATE ...

KATAGIRI-KUN, PLEASE HAND OUT THE TEST PAPERS...

YES, SIR!

D-... DYING MESSAGE ???

YES, SENSEI !!!

THIS WAS THE DYING MESSAGE LEFT BEHIND ON THE SCENE OF A MURDER WHICH OCCURED IN THE USA 20 YEARS AGO...

!?

YOU MAY NOTICE THAT ALL THREE NAMES HAVE NINE LETTERS EACH...

THE R NAMES WERE BEN THOMAS, TONY GRANT AND KEN BRYANT...

Ben Thomas
Tony Grant
Ken Bryant

THERE WERE 3 SUSPECTS IN THIS CASE ...

HM ...

I-IT'S BEEN WRITTEN IN BLOOD...

.....

VERY GOOD, NARUSAWA! YOUR KNOWLEDGE OF CODES S TRULY EXCELLENT !!

THAT'S NOTH NG ...

A-AH! COULD THIS BE... A FREEMASON CODE?!

HE WAS ABLE TO QUICKLY LEAVE TH S MESSAGE BEHIND ...

WHILE THE CULPRIT WAS SEARCHING THE VICTIM'S BEDROOM ...

AND ONE OF THE OLDEST IN THE WORLD!

A SECRET SOCIETY WHICH HAS MORE THAN 10 MILLION MEMBERS, INCLUDING POLITICIANS AND BUREAUCRATS,

YOU'VE NEVER HEARD OF THEM ...?

I-IT'S FREE-MASON ...

HEY... WHAT'S FRISOMEN ??

Y-YES ...

COULD YOU TRY AND SOLVE THIS CODE?

MINAMI!

PLEASE... DON'T ASK ME TO ANSWER

NOW THEN ...

PLEASE DON'T ...

T-THEY AREN'T EVIL...

WOW, IT'S LIKE AN EVIL ORGAN - SATION THAT APPEARS IN LIVE ACTION DRAMAS!

HOW DO I EVEN START ...

W-WHAT S THIS... I'VE NEVER SEEN THIS BEFORE...

SO THIS WAS A CODE THAT DAN-SENSEI SOLVED IN AMERICA??

YES ...

BUT IF YOU DON'T KNOW THAT THE CODE IS A FREEMASON CIPHER...

THEY ARE ONLY USELESS SYMBOLS ...

JUST LIKE NARUSAWA, I ALSO KNEW ABOUT THE FREEMASON CODE...

THEREFORE, I WAS ABLE TO DECIPHER IT WITH A SINGLE GLANCE ...

IF YOU CANNOT CRACK THIS CODE, THEN YOU CANNOT BE A TRUE DETECTIVE!!

THAT'S STRICT ...

Ben Thor

Tony Grant

Ken Bryant

IS THE LETTER 'N'!!!

IF YOU LOOK AT ALL THEIR NAMES, YOU WILL SEE THAT THE THIRD LETTER OF EACH NAME ...

ANYWAY... I WILL GIVE YOU A CLUE ...

IN THIS CASE, FOR ALL THREE SUSPECTS ...

YOU CAN STILL CRACK THE CODE!

CORRECT. IT DOES SEEM F SHY. BUT, EVEN IF YOU DO NOT KNOW ABOUT THE FREEMASON CODE...

IS 'N' ...

THE THIRD LETTER ...

IT'S 'N', RIGHT? BUT WHAT DO I DO WITH THAT...

AND THAT IS THE CLUE...

THE THIRD LETTER S 'N'...

THAT'S IT FOR TODAY ...

I EXPECT YOU ALL TO BREAK THE CODE BY TOMO-RROW...

PSST, MEGU... WANT A CLUE?

EH?

I'VE GOT IT, MEGU ...

I WILL NEVER BECOME A REAL DETECTIVE !!!

IF I KEEP RELYING ON OTHERS...

NO!!!

IT'S NOT THAT ...

KYU! HOW CAN YOU BE SO COLD??

SHE HAS TO SOLVE IT BY HERSELF, SO LET'S NOT DISTURB HER!

BUT ISN'T THIS MEGU'S CASE?

!!

ALRIGHT... LET'S GO HOME THEN, EVERYBODY!

KYU!!!

LIKE DAN-SENSEI SAID, I NEED TO SOLVE THIS ALL BY MYSELF...

A DETECTIVE HAS TO WORK ALONE!!!

SO... I DEFINITELY CANNOT!

I CAN'T GO HOME ...

IF I GO HOME, I MIGHT BE TEMPTED TO LOOK UP ON HOW TO SOLVE THE CODE...

O-OH ...

RIGHT ...

YEAH ...

GOOD LUCK, MEGU!

BYE!

AS WELL AS KATAGIRI-SAN, HONGOU-SAN MAKI-SAN AND NANAMI-KUN!

WELL, WELL, WHAT A BIG SURPISE THIS IS, GETTING A VISIT FROM THE ENTIRE DDS!

AH, DAN-SENSEI ...

BUT WHEN SHE WAS BEING TRANS-PORTED HERE, SHE BECAME AGGRESSIVE AND HYSTER-ICAL IN THE CAR...

WELL, THANKS TO YOU, WE MANAGED TO CATCH THIS WOMAN, WHO IS A MEMBER OF PLUTO* ...

*SEE FILE 76.

FOLLOW ME, PLEASE ...

HELLO AGAIN, SUPER-INTENDENT TOYAMA ...

INTERROGATION ROOM

NOT AT ALL. EITHER SHE TRIES TO CLAW OUR EYES OUT, OR SHE IS AS STILL AS A STATUE ...

DID YOU MANAGE TO NTER-ROGATE HER?

WE NEED ATLEAST TWO PEOPLE EVERYDAY TO FEED HER ...

EVEN OUR TOP EXPERTS CAN'T MAKE HEAD OR TAIL OF THIS ...

SHE'S IN HER QUIET MODE FOR NOW...

BUT INEXPLICABLY, SHE WILL START CRYING, SCREAMING AND SHIVERING ONCE A DAY...

BUT HOW? SHE WAS HEAVILY GUARDED AT THAT TIME!!

S-SHE WAS PUT UNDER WHEN SHE WAS IN THE CAR??

IT LOOKS LIKE SHE IS UNDER SEVERE HYPNOSIS ...

...

DAN-SENSEI... WHAT IS THE MEANING OF ALL THIS?

...

NANAMI, WHAT IS IT??

T-THERE'S NO MISTAKE! THIS WOMAN ...!!

A VERY WELL-THOUGHT OUT PLAN ...

SHE WAS HYPNOTISED BY SOMEONE IN THE CAR NEXT TO YOURS...

USING SOME SORT OF A DELAYED TRIGGER...

PERHAPS WHEN THE CAR STOPPED AT A TRAFFIC LIGHT..

AT THAT TIME, SHE ESCAPED AFTER USING A SMOKE BOMB...

BUT I THINK SHE IS STILL AN AMATEUR IN PLUTO ...

HER PLAN OF USING THE BALLOON TRICK FOR THE SECOND TIME WAS VERY POORLY THOUGHT OUT...

SHE'S THE SAME WOMAN WHOM I FOUGHT WITH DURING THE CASE AT KARUIZAWA*!!

*CHECK CHAPTER 44.

PLUTO IS KNOWN FOR THEIR SUPERIOR ABILITY TO FIGHT WITH THEIR WITS ALONE BUT AFTER SHE LOST AGAINST ME, SHE RESORTED TO PHYSICAL MEANS ...

AND WHEN I FOUGHT HER, SHE ACTUALLY TRIED TO USE A KNIFE AGAINST ME ...

SHE KIDNAPPED YUKIHIRA OF CLASS A AND TRIED TO DROWN HER...

THEN, SHE DID SOMETHING VERY AVERSE TO PLUTO'S STYLE...

EH?

AS AN EXAMPLE FOR OTHER MEMBERS?

THIS IS THEIR WAY OF SEVERING ALL TIES WITH HER ??

MAYBE ...

AS A PUNISHMENT FOR REPEATED MISTAKES...

THIS MEANS THAT THEY ARE READY TO GIVE UP THEIR UNWORTHY MEMBERS N ORDER TO ACHIEVE THEIR ENDS!!!

PLUTO IS KNOWN FOR THE R RUTHLESS POLICY OF LESS TALK AND MORE ACTION...

AND THEY HAVE MADE THE FIRST MOVE BY VIRTUALLY EXECUTING THIS WOMAN ..

AND THIS IS HOW THEY TREAT HER??

EVEN IF TH S WOMAN WAS EVIL... SHE WAS STILL ONE OF THEM...

DAMN IT ALL!!!

ガン

h.

...

NAN-
AMI
...

A KEY-
WORD,
HUH?

MAYBE
...

WE NEED A KEYWORD, WHICH WILL MAKE THE VICTIM TO COME OUT OF THE HYPNOSIS
...

WITHOUT THAT, THERE IS NO HOPE

IS THERE ANY WAY
...

WE CAN REVERSE THE EFFECTS OF THIS HYPNOSIS?

I JUST NEED TO KEEP TRYING TO REMEMBER AND IT WILL COME TO ME

THANK GOD I HAVE A PHOTOGRAPHIC MEMORY...

I CAN EASILY REMEMBER ALL THE BOOKS I'VE READ ABOUT CODES...

UHH... IS THERE NOTHING THAT CAN BE USED AS A CLUE??

BUT I CAN'T FIND ANYTHING ...

HA

I'M DEPENDING ON MY ABILITY TOO MUCH!!

I NEED TO THINK FOR MYSELF! NOW THEN, LET ME READ THIS CODE CLOSELY ...

BUT RIGHT NOW, I'M TRYING TO REMEMBER ALL THE DATA WHICH HAS BEEN STORED IN MY HEAD, THANKS TO MY ABILITY ...

ISN'T THAT CHEATING AS WELL?

WAIT A MINUTE... MAYBE THAT IS THE MAIN PROBLEM

IF I GO HOME NOW, I WOULD SEARCH FOR THE DATA AND SOLVE THE CODE, WHICH WOULD BE CHEATING...

AN IMPORTANT CLUE!!

BECAUSE I'M SURE THIS CODE HAS...

THAT'S IT !!!

BUT AT THE END OF THE CHART, THERE'S ANOTHER SYMBOL JUST LIKE THAT, SO ...

IN THIS MESSAGE, THE SYMBOL IS THE 'N', WHICH HAS A DOT INSIDE A SQUARE...

WAIT ...

OWW WWW !!!

EH?

THE REAL CULPRIT* IS ...!!

I GET IT NOW !!!

*CIPHER SOLUTION . EACH SYMBOL STANDS FOR A LETTER OF THE NAME OF THE CULPRIT THERE ARE NINE SYMBOLS, WHICH REPRESENT THE NINE LETTERS. THE FIRST AND LAST SYMBOLS ARE THE SAME, WHICH MEANS THE FIRST AND LAST LETTERS OF THE CULPRIT ARE ALSO THE SAME SO, IT CAN ONLY BE ONE PERSON - TONY GRANT.

WHETHER WE'RE ON THE PEAK OF SUCCESS ...

OR IN THE DEPTHS OF FAILURE ...

WE'RE ALL G-CLASS!!

HEH, HOW COULD WE JUST LEAVE LIKE THAT?

I THOUGHT ALL OF YOU WENT HOME ALREADY!!

YOU GUYS !!!

HEY THERE, MEGU ...

OUCH !!!

AS FRIENDS !!!

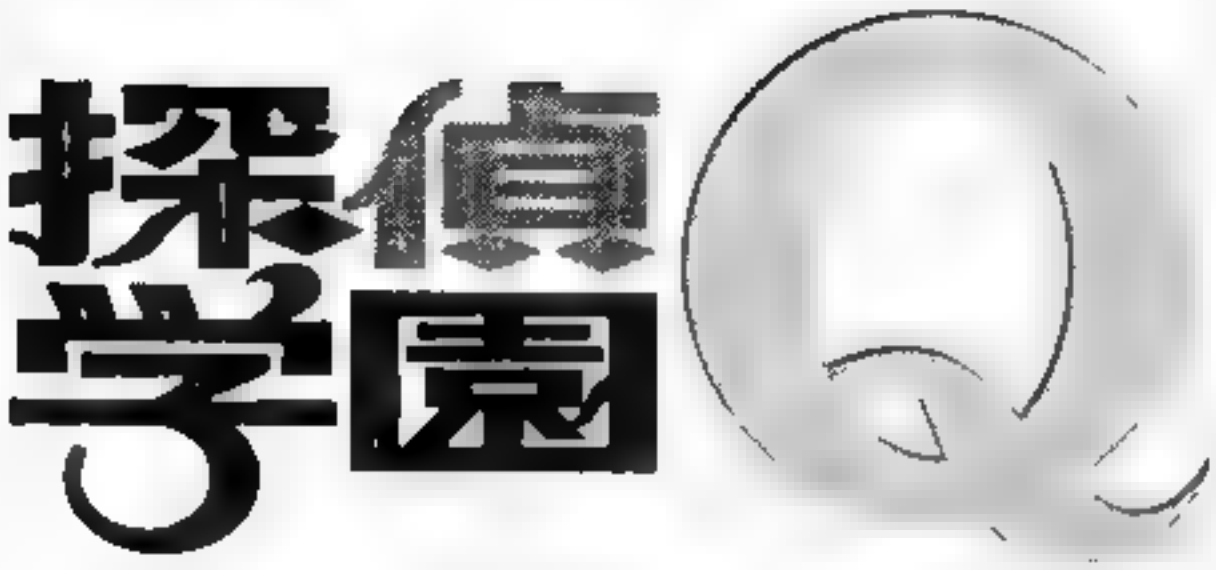
YOU GUYS ...

WE WILL ALWAYS BE TOGETHER ...

EVERYONE ...

THANK YOU ...

THANK YOU ...


探偵学園Q

RAW SOURCE PHIESELPHIE
CLEANING THE CRIMSON ACE
TRANSLATIONS AMAKUSA RYuu
TYPESETTING : TWG

DETECTIVE SCHOOL Q

12

Story SEIMARU AMAGI
Art FUMIYA SATO

HELLO, IRREGULAR SCANS HERE!!

WE'RE LOOKING FOR DEDICATED FANS WHO CAN TRANSLATE DETECTIVE CONAN, KINDAICHI OR TANTEI GAKUEN Q FROM JAPANESE, CHINESE OR INDONESIAN, AS WELL AS PEOPLE WHO CAN CLEAN THE RAWS. WE ARE ALSO IN DIRE NEED OF TYPESETTERS (PREFERABLY EXPERIENCED) WHOM WE ARE SHORT OF.

PLEASE MESSAGE US ON BATOTO AT THE USERNAME THEWATCHFULGENT OR MAIL US AT HIGHSCHOOLDETECTIVE@YAHOO.FR IF YOU ARE INTERESTED. PLEASE SPREAD THE WORD SO THAT YOUR FAVOURITE SERIES CAN BE RELEASED WITHOUT DELAY.

THANKS A LOT, AND KEEP SUPPORTING THE SERIES AS YOU ALWAYS HAVE!!!

第91話 探偵学園Q

CHAPTER 91 : THE DDS SCIENCE RESEARCH ROOM - PART 1

MHMM, IT'S SO FRAGRANT ...

AND INSIDE, A SMALL HINT OF HAY AND DRY EARTH ...

ABSOLUTELY DELICIOUS!!!

O-OH... YEAH?

コレ

T-THIS NATTO IS...

EXCUSE US!

WE'RE GOING!

CAREFUL ON THE ROAD, GUYS!

THAT'S NOT HELPFUL!

OW!

YEAH, MOM'S NATTOS AREN'T THAT GOOD! THESE BURGERS ARE ON POINT, THOUGH...

I MEAN, IT'S JUST NATTO!

S-SINCE IT'S JUST A NORMAL SOY BEAN PRODUCT, I DIDN'T THINK YOU'D LIKE IT, RYU...

うぅ?!

!

BUT I SUPPOSE YOU'RE USED TO GOING TO SCHOOL ON SATURDAYS, RIGHT?

YOU MUST'VE ENLISTED AT SOME SCHOOL, RIGHT?

WELL, I MEAN BEFORE YOU RAN AWAY FROM HOME AND STAYED WITH US...

BUT SINCE YOU'RE SO PUNCTUAL RYU, I CAN RELY ON YOU TO BE ON TIME!

THAT'S WHY IT WAS A BIT OF A RUSH IN THE MORNING, SORRY!

PHEW, WE MADE IT ON TIME! SINCE IT'S SATURDAY, I USALLY OVERSLEEP ...

HMPH, KYU...

EH? WHAT DO YOU MEAN?

AH, NO, KYU...

APART FROM DDS, I DID NOT GO TO ANY OTHER SCHOOL IN JAPAN...

WOW ...

BECAUSE MY DREAM WAS TO JOIN DDS!

AND STARTED WITH HIGH SCHOOL. BUT I STOPPED MY STUDIES AND CAME BACK TO JAPAN ...

I FINISHED MIDDLE SCHOOL THERE IN JUST ONE YEAR...

AFTER I FINISHED GRADE SCHOOL AT A PRIVATE INSTITUTION, I WENT ABROAD ...

I WAS TUTORED AT HOME TILL GRADE SCHOOL ...

I SUPPOSE IT WAS DIFFERENT FOR ME AS COMPARED TO NORMAL STUDENTS ...

BY THE WAY, DON'T YOU THINK WE SHOULD TELL THE OTHERS THAT YOU'RE LIVING AT MY PLACE?

AH, YES. I DID THINK OF TELLING THEM, BUT LET'S WAIT FOR THE PERFECT TIME, OKAY?

SO YOU TWO CAME TOGETHER, HUH?

YEP, WE DID!

GOOD MORN NG, YOU TOO!

GOOD MORN NG, MEGU!

AH, IT'S MEGU!

DIDN'T YOU HEAR? THE CLASS DETERMINATION EXAM, WHICH WAS DUE IN ONE MONTH, HAS BEEN POSTPONED!

COULD IT BE ABOUT THE CLASS DETER-MINATION EXAM?

OK! HMM, A LOT OF PEOPLE ARE GATHERED OVER THERE ...

K NTA! WE SHOULDN'T BE TELLING THAT OUT LOUD IN PUBLIC!

AH, KINTA! AND KAZUMA AS WELL!

SO, WHAT DO WE DO NOW?

EHH?

WHAT IS IT, KYU?

AND THE SCHOOL IS BUST WITH THE PLUTO CASE...

WELL, WE'VE JUST SOLVED A BIG CASE...

SIGNED, SCHOOL PRINCIPAL, DAN MORIHKO ...

以上

LLS学園長　団守彦

IT SAYS HERE THAT APART FROM A, B AND Q CLASS...

BUT FOR THE TOP THREE CLASSES, THE CLASS DETERMINATION EXAM WILL BE BASED ON A REAL CASE ...

THE EXAM WILL BE HELD WHEN A SUITABLE CASE IS TO PRESENT ITSELF IN THE NEAR FUTURE....

THE FINAL CLASS DETERMINATION TESTS FOR THE OTHERS WOULD BE HELD SOON ...

IT COULD BE THAT EVEN THE VERY NEXT CASE WE ENCOUNTER COULD BE A CLASS DETRMINATION EXAM...

YOU CAN THINK OF IT AS A SURPRISE TEST IN ORDINARY SCHOOLS...

WHERE THE EXAM CAN TAKE PLACE ANYTIME, WE JUST WON'T BE INFORMED BEFOREHAND...

SEEMS SO...

W-WHAT? SO THE OTHER CLASSES WILL FINISH THEIR SCHOOLING BEFORE US?

WE'VE SOLVED OUR SHARE OF DIFFICULT CASES, RIGHT?

HEH, THEN SO BE IT...

SO I SAY WE CAN TAKE ON ANYTHING THEY GIVE US!!!

WE WILL HAVE TO FACE A REAL CASE TO SHOW OUR SKILLS!

BUT I DON'T THINK OUR FINAL EXAM WILL BE LIKE THAT. AS THE TOP CLASS ...

L-LIKE THE ONE WE HAD AT KIRISAKI ISLAND*??

YES ...

*CHECK VOLUME 1 AND 2.

IT WAS SET UP AS AN ACTUAL CASE ...

BUT IT WAS AN EXAM, RIGHT?

STOP DAYDREAMING. DON'T FORGET YOU'RE STILL BOTTOM OF A CLASS...

HAH ...

AS THEY HAVE ME, THE GREAT SABUROMARU YUTARA, WITH AN IQ OF 180 ...

YEAH, WE THOUGHT IT WAS YOU...

A CLASS WILL CERTAINLY BEAT YOU IN THE FINAL CLASS DETERMINATION EXAM...

FU FU FU, AREN'T YOU BEING A BIT COMPLACENT?

HM. THAT ANNOYING VOICE IS FAMILIAR ...

IT'S THOSE A-CLASS GUYS AGAIN !!

BUT I'M HAPPY, PERSONALLY ...

SORRY ABOUT WHAT HE SAID, DON'T MIND HIM...

RATHER THAN WANTING TO GO TO Q-CLASS, YOU'D BETTER HOPE YOU DON'T GET DEMOTED TO B-CLASS!!

G-GODA-SAN..! AND ALL THE OTHERS AS WELL!!

FIVE PEOPLE, YOU SAY?

I ONLY SEE FOUR, WHO IS THE FIFTH?

I SAID YOU ARE AT THE BOTTOM, REMEMBER?

OKAY ...

RIGHT! WE FIVE ARE ALL BADASS!

HAVE SOLVED MORE CASES THAN YOU, Q-CLASS!

YES, AS WE FIVE, THE BEST OF A-CLASS ...

Y-YES, YUKIHARA-SAN...

EHH! IT'S TOYA-SAN!!!

おどおど

YOU'VE GOT TO BE LOTS MORE BRAVER IF YOU WANT TO BE A GOOD DETECTIVE!

COME ON OUT FROM THERE, AND PLEASE STOP TREMBLING LIKE THAT!

WHAT ...

OHHH, I MADE EYE-CONTACT WITH RYU-SAN!!!

はた。

!

WOW, SO TOYA-SAN HAS DONE HER BEST ...

YES. THOUGH SHE JOINED LATE, SHE'S DONE A LOT OF HARD WORK, SO WE THINK SHE'S GOOD!

I SEE ...

HE SAID YOU'D COMPLETED MIDDLE SCHOOL AT A VERY YOUNG AGE, AND AFTER THAT...

YOU WERE OFFERED A FULL SCHOLARSHIP TO STUDY AT MIT WTHOUT HAVING TO TAKE THE ENTRANCE TEST...

!!

NOT LONG AGO, I'D ASKED MY FRIEND N NEW YORK JUST TO INVESTIGATE ABOUT YOU...

AH, THAT'S RIGHT, AMAKUSA-KUN...

IT WAS JUST A COINC-DENCE...

TWICE TOO!

AND YOU EVEN HELPED THE NEW YORK POLICE SOLVE A VERY HARD CASE...

SHISHIDO-SAN?

AND WHAT DO YOU MEAN BY THAT...

YOU KNOW, I'M VERY INTERESTED IN SUCH RARE COINCIDENCES ...

OH, I SEE. YOU JUST HAP-PENED TO BE AVAILABLE AT THAT TIME, RIGHT?

AREN'T WE ALL DDS STUDENTS?

NOW NOW, WHY ARE YOU TWO LOOKING AT EACH OTHER WITH SUCH SCARY FACES?

!

BUT KYU ...

NOT JUST ME, EVERYONE FROM A-CLASS FEELS THE SAME!!

AND THAT I AM NOT ONE OF THEM!!!

BUT I'M SORRY. I CANNOT ACCEPT IT AT ALL! THE FACT THAT ...

DAN-SENSEI HAS DECIDED THAT ONE AMONG Q-CLASS WILL BE HIS SUCCESSOR...

THE SAME AS ALWAYS, HUH, KYU-KUN?

EH? YUKIHARA-SAN?

EVEN AMONGST YOURSELF, THERE WILL BE A LOT OF COMPETITION. AS THERE IS ONLY ONE DAN MORIHIKO, THERE WILL ONLY BE ONE SUCCESOR.

!

IT'S NOT JUST US, I TOLD YOU BEFORE, RIGHT?

COME ON, LET'S GO ...

.....

THEY MUST REALLY WANT TO BE DAN-SENSEI'S SUCCESSOR ...

EVEN THE NORMALLY KIND YUKIHARA-SAN IS LIKE TH S...

TCH, IT LOOKS LIKE IT'S GOING TO BE TOUGH ...

WAH!

IT'S LIKE THEY ARE READY FOR WAR!!

.....

YEAH, YOU ARE RIGHT ...

OF COURSE, IT IS A GREAT HONOUR, SO THE PATH TOWARDS IS NEVER GOING TO BE EASY...

YES!!

BUT TOYAMA ...

THAT'S IT FOR TODAY!

キーン コーン カーン

SINCE YOU'VE GOT SOME FREE TIME NOW, I'D LIKE Q-CLASS TO GO AND ASSIST HIM IN WHATEVER HE REQUIRES...

AND IN THE MEANTIME, DOCTOR ON KOBE FROM THE DDS SC ENCE GROUP IS SHORT ON MEN, AND WANTS ME TO SEND A FEW STUDENTS ...

DOCTOR ON KOBE?

AS HOMEWORK, SOLVE THE CASE ON PAGES 38, 39 AND 40, DO YOU UNDER-STAND??

YES !!

CRAP, BECAUSE OF TH S HONGO, I'M ONLY SLEEPING 3 HOURS A DAY!!!

YOU WERE THE ONLY WHO COULD NOT SOLVE THE CASE ON PAGE 38...

IF THIS KEEPS UP, YOU WON'T HAVE A CHANCE OF CLEARING THE EXAM ...

AND PLEASE BEHAVE!!

YES!!

HE'S BEEN NICK-NAMED AS DAN-SENSEI'S SECRET WEAPON, AND HE CAN DEDUCE THE CONCLUSION OF A RESEARCH EVEN BEFORE IT'S DONE!!

HE IS THE ONE WHO HAS INVENTED ALL THE GADGETS THAT WE USE IN ALL OF OUR CASES. A SUPERB, GENIUS SCIENTIST...

HE INVENTED THE DDS WATCH AND POCKET-BOOK TOOLS, RIGHT?

I'M SO HAPPY, SINCE I ..KE THEM A LOT!!

WONDER WHAT HE'S LIKE!

SO, THE GEN US SCIENTIST, DR. ONIKOBE, NICKNAMED AS DAN SENSEI-SECRET WEAPON, HUH...

YEAH, I'M CURIOUS TOO!

AND I HAVE HOME-WORK ...

I'VE GOT TO FIN SH MY GAME ...

EH? KINTA AND KAZUMA ??

ALRIGHT!

THEN THE THREE OF US WI.. GO THERE ...

OK?

EXCUSE US...

ピンポーン

THE NAME SOUNDS A LITTLE SCARY, TO BE HONEST ...

DOCTOR ONIKOBE

OKAY, I'M REALLY NERVOUS...

AHH, HERE IT IS!!

W-WHAT IS THIS ...

IT'S LIKE THE ROOM OF A WITCH DOCTOR!!!

THIS IS DDS'S HIGH TECH RESEARCH ROOM??

SENSEI, ARE YOU THERE?

UHM, DOCTOR ONIKOBE??

UUUUUU UUUUWW WWWWW AAAAAAA AAAAAHH HHHHHHH !!!!!!!!!!!

KYYY YYY AAAA HHHH !!!!!!

GUYS, CALM DOWN ...

AND THIS CUTE SKULL IS ELIZABETH!

HELLO AND WELCOME TO MY FLEXIBE RESEARCH ROOM!!

I AM THE ONE AND ONLY DOCTOR DOKURO...

DR. DOKURO ONIKOBE

HEAD OF DDS RESEARCH TEAM

HA HA HA, YOU TOTALLY FELL FOR IT!

THAT'S GOT A NICE RING TO IT, RIGHT?

NOPE NOPE, CALL ME DOCTOR DOKURO!

ELIZA-BETH, THE CUTE SKULL?

FLEXI-BLE...?

SO YOU'RE DOCTOR ONIKOBE?

DOOOCTOOOR

DOOOKUROOO!!!

YOU DON'T HAVE TO...

THREE!

ONE.. TWO...

NOW LET'S ALL SAY IT TOGETHER...

S-SO, THIS IS KIND OF LIKE YOUR HOBBY, HUH?

DON'T TALK LIKE THAT, KYU!

THEY'RE MADE FROM DAMMAR WOOD, BUT THE CASTS WERE TAKEN FROM THE SKULLS OF REAL PEOPLE!

UM, WHY ALL THE SKULLS?

NAH, THEY'RE ALL JUST REPLICAS ...

I SEE ...

RIGHT, ELIZA-BETH?

BUT IT'S ALSO RELATED TO MY WORK HERE ...

CORRECT! I DO LOVE COLLECTING SKULLS OF VARIOUS SIZES AND SHAPES ...

OKAY, SO...

OH, WHY DON'T YOU SEE FOR YOURSELF?

WHAT'S THAT ON THE TABLE THERE?

!!

WOW, SUCH AN AMAZING RECONSTRUCTION TECHNIQUE...

HA HA HA, GOT YOU AGAIN!

KYAAAAAAAAAAAAHHH!!! A REAL LIVE HUMAN HEAD!!!

THAT'S HOW A DETECTIVE WORKS, RIGHT?

IN THE END, IF IT'S A SUCCES OR A FAILURE, IT CAN STILL BE ATTRIBUTED TO HUMANS ...

ガチ

OF COURSE, IT CAN BE DONE BY COMPUTERS ...

BUT I DO PREFER THE CONVENTIONAL WAY...

RECON-WHATSAT ...

MY, THIS IS A SHARP ONE...

IT IS THE METHOD OF RESHAPING A FACE FROM A SKULL BY ADDING SKIN AND FLESH TO IT...

SO THAT IT LOOKS LIKE HOW IT WOULD BEFORE THE PERSON HAD DIED!!

WOWW!!! THIS IS ???

!?

"TH S" IS THE REAL RESEARCH ROOM!

PLEASE DON'T CALL ME SENSEI. IT'S DOCTOR DOKURO, GENIUS-KUN.

AND I AM RYU, NOT GENIUS...

SENSEI, THERE IS SOMETHING I WANTED TO ASK...

OH YES, IT'S STILL IN THE DEVELOPMENT STAGE...

WOW, A NEW MODEL OF THE DDS WATCH !!

I GET YOUR POINT, BUT A GPS CAN EASILY BE DISABLED BY MODERN JAMMING EQUIPEMENT...

DON'T YOU THINK GPS IS FAR MORE EFFICIENT THAN A PHEROMONE-ADDED INK PELLET WHICH WE USE NOW?

IN THE MODERN AGE, GPS AND SATELLITE POINTING IS USED BY MANY AS TRACKING DEVICES, BUT THE DDS WATCH ONLY USES AN INK PELLET...

WE USED IT TO FIND YUKIHARA-SAN WHEN SHE WAS KIDNAPPED* ...

IT'S ABOUT THE TRACKING DEVICE USED INSIDE THE DDS WATCH...

*CHECK VOLUME 6, CHAPTER 42

AHH!

I SEE ...

WHICH DOES NOT NEED ELECTRICITY OR MAGNETIC FORCES TO WORK...

SUCH AS THIS PHERMONE-ENABLED INK PELLET THE SIZE OF A GRAIN OF RICE...

SO I BELIEVE IT'S FAR MORE PRACTICAL TO USE "NORMAL" METHODS...

HI SEE ...

DOCTOR DOKURO IS A BRILLIANT MAN!!!

EVEN THOUGH HE LOOKED A LITTLE CRAZY AT THE START.

IS WHAT SHOWS A DETECTIVE'S SKILL, RATHER THAN JUST SWITCHING ON A BUTTON TO ENABLE A GPS!

BESIDES, I DO BELIEVE THAT THE PRESENCE OF MIND TO USE THE INK AT A DIFFICULT STAGE...

DON'T YOU THINK A SINGLE DROP OF INK WHICH CAN PINPOINT A PERSON'S LOCATION...

IS FAR MORE EFFECTIVE AND PRACTICAL THAN SOME COMPLEX GPS EQUIPMENT WHICH DOES THE SAME?

THE BODY WAS FACE-DOWN ON THE FLOOR, WITH THE HEAD NEXT TO THE WINDOW ...

SHE HAD BEEN STRANGLED ...

AND SHE WAS FOUND NEXT TO AN OPEN WINDOW LIKE TH S ...

A YOUNG G RL WHO LIVED ON THE THIRD FLOOR OF THIS HOUSE ...

SO, IN THIS CASE, THE VICTIM WAS ...

BUT IT'S A SHAME, REALLY...

THAT SHE WAS KILLED AFTER ALL ...

AND THE GIRL HAD ACTUALLY CONTACTED DDS A FEW DAYS PREVIOUSLY, ASKING FOR PROTECTION AS SHE BEL EVED SHE WAS IN DANGER FROM H.M...

HE WAS THE VICTIM'S BOYFRIEND, WHO LIVED TWO FLOORS ABOVE HER..

.....

DDS AGENTS QUICKLY FOUND A SUSPECT...

!!

HAS A CAST-IRON ALIBI FOR THE TIME OF THE MURDER!

BUT WAIT ONE MINUTE ...

THE EX-BOYFRIEND, WHO IS THE PRIMARY SUSPECT ...

BUT THE SUSPECT SAYS HE WAS BUSY PLAYING MAHJONG WITH HIS 4 FRIENDS FROM 10 PM TILL THE BODY WAS FOUND BY THEM...

AND ABOUT HALF AN HOUR, GIVE OR TAKE. THE RECTAL TEMPERATURE PUTS THE DEATH AT 20 MINUTES BEFORE OR AFTER MIDNIGHT ...

ACCORDING TO INITIAL REPORTS, THE TIME OF DEATH WAS ESTIMATED TO NEAR MIDNIGHT ...

!

HE AND HIS FRIENDS WENT TO THE VICTIM'S ROOM TO CHECK AND FOUND HER DEAD...

KYAA!

THE SUSPECT WAS OUT ON THE VERANDAH AT THE TIME, AND HE HEARD A SCREAM FROM DOWNSTAIRS, HE SAYS...

12.20 AM...

AT WHAT TIME WAS THE BODY FOUND?

KILLED HER AND THEN CLIMBED BACK UP TO HIS OWN VERANDAH!

HE USED SOME KIND OF A ROPE, SHIMMIED DOWN TO THE VICTIM'S VERANDAH ...

WELL, THEN IT'S EASY!

HE SAID HE'D FORGOTTEN TO PICK UP HIS LAUNDRY, SO HE WENT TO GET IT.

BUT WHY DID HE GO OUT TO THE VERANDAH?

I EVEN SAW HIS SHADOW THROUGH THE THIN CURTAINS ...

HUM HUM HUM...

WHILE HE WAS GETTING THE LAUNDRY, HE WAS HUMMING TO HIMSELF ALL THE WHILE, I CLEARLY HEARD HIM...

AT FIRST, THE DDS AGENTS DID CONSIDER THAT, BUT IT WAS DENIED BY HIS FRIENDS ...

THEREFORE, THERE HAS TO BE AN ALIBI TRICK!

SO, I BELEIVE THE TIME OF DEATH WAS ESTIMATED CORRECTLY!

RECTAL TEMPERATURE IS HARDLY AFFECTED BY OUTSIDE CIRCUMSTANCES, AND IS VERY HARD TO MASK...

WHY IS THAT?

BUT I DON'T BELIEVE THAT'S THE CASE ...

BUT THEY ARE RE-CHECKING TO COVER ALL BASES ...

I HAVE CHECKED THE DATA, AND FOUND IT ACCURATE ...

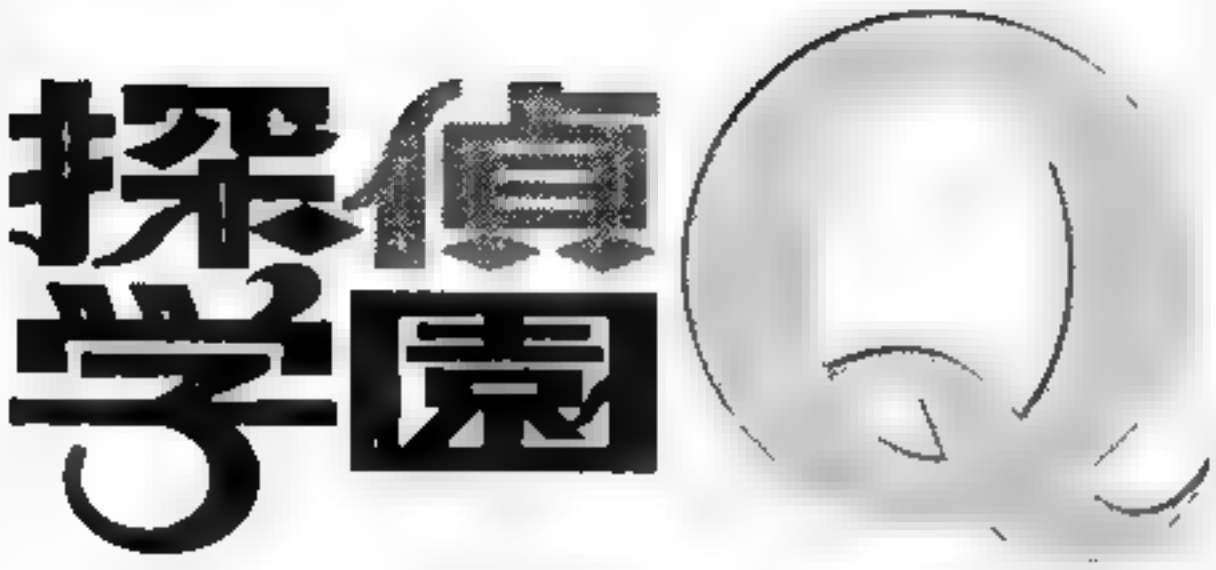
PERHAPS THE TIME OF DEATH WAS WRONGLY ESTIMATED?

HOW DID THE VICTIM'S EX-BOYFRIEND COMMIT THE CRIME, DESPITE HAVING AN ALIBI??

ALRIGHT, THEN! IT'S YOUR TURN NOW...

THESE KIND OF IN-DEPTH ANALYSIS ARE BEYOND MY SKILL...

LET ME SEE HOW GOOD THE FAMED Q-CLASS REALLY IS!!!


探偵学園Q

DETECTIVE SCHOOL Q 12

Story: SEIMARU AMAGI
Art: FUMIYA SATO

探偵学園Q

IRREGULAR SCANS CREDITS

RAW SOURCE : PHIESELPHIE
CLEANING : THE CRIMSON ACE
TRANSLATIONS : AMAKUSA RYUU
TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT
PROOFREADING : VEXING BANDIT

HELLO, IRREGULAR SCANS HERE!!

WE'RE LOOKING FOR DEDICATED FANS WHO CAN TRANSLATE DETECTIVE CONAN, KINDAICHI OR TANTEI GAKUEN Q FROM JAPANESE, CHINESE OR INDONESIAN, AS WELL AS PEOPLE WHO CAN CLEAN THE RAWS. WE ARE ALSO IN DIRE NEED OF TYPESETTERS (PREFERABLY EXPERIENCED) WHOM WE ARE SHORT OF.

PLEASE MESSAGE US ON BATOTO AT THE USERNAME THEWATCHFULGENT OR MAIL US AT HIGHSCHOOLDETECTIVE@YAHOO.FR IF YOU ARE INTERESTED. PLEASE SPREAD THE WORD SO THAT YOUR FAVOURITE SERIES CAN BE RELEASED WITHOUT DELAY.

THANKS A LOT, AND KEEP SUPPORTING THE SERIES AS YOU ALWAYS HAVE!!!

LAST NIGHT, A GIRL WHO LIVED ALONE ON THE THIRD FLOOR OF AN APARTMENT WAS MURDERED ...

ACCORDING TO THE PRELIMINARY REPORTS, THE TIME OF DEATH HAS BEEN NARROWED DOWN TO JUST BEFORE OR AFTER MIDNIGHT...

THE PRIMARY SUSPECT IS HER EX-BOYFRIEND WHO LIVES TWO FLOORS ABOVE HER...

BUT THE SUSPECT HAS A PERFECT ALIBI FOR THAT TIME, AS HE WAS PLAYING MAHJONG WITH HIS FRIENDS!

探偵学園Q

第92話

CHAPTER 92: THE DDS SCIENCE RESEARCH ROOM - PART 2

I WANT TO SEE HOW Q-CLASS GOES ABOUT IN SOLVING THIS CRIME!!

SO HOW DID THE SUSPECT KILL HIS EX-GIRLFRIEND AND GET AWAY WITH IT???

DR.ON KOBE... I MEAN, DOCTOR DOKURO...

カチ

COULD WE SEE THE PHOTOGRAPHS OF THE CRIME SCENE, PLEASE?

カチ

HM? YES, THERE ARE 5 PHOTOS ...

カシャ

THIS IS HOW THE VICTIM WAS FOUND, YES?

COULD YOU ZOOM IN A LITTLE?

JUST AS I THOUGHT...

THERE IS A WARMING CARPET ON THE FLOOR ...

YOU'RE RIGHT, RYU!

IF THE CULPRIT USED THE HEAT FROM THE WARMING CARPET TO RAISE THE TEMPERATURE OF THE BODY ...

HE COULD ALTER THE TIME OF DEATH BY A MAXIMUM OF HALF A DAY...

SO, DOES THE CULPRIT HAVE AN ALIBI FROM MIDNIGHT TO 12 HOURS PREVIOUSLY?

BY MANIPULATING THE TIME OF DEATH, THE CULPRIT WAS ABLE TO COVER HIS TRACKS...

FU FU FU, YOU REALLY ARE A GENIUS...

YOU'VE BEEN ABLE TO THINK SO FAR WITH SO LITTLE INFORMATION AT HAND...

BUT...

BUT?

HE SAW NO TRACES OF ANY TIMER BEING ATTACHED TO THE HEATING DEVICE...

PERHAPS HE SECRETLY TOOK IT OFF ONCE HE WAS DONE WITH IT?

AND NOTICED THE WARMING CARPET AT ONCE. BUT WHEN HE CHECKED THE CARPET ...

MUCH LIKE YOU GUYS, HE SET ABOUT TRYING TO CHECK THE CRIME SCENE FOR CLUES ...

THE DDS AGENT WHO WAS SENT TO THE CRIME SCENE ...

ALSO THOUGHT OF THE SAME POSSIBILITY...

WHEN HIS FRIENDS WERE QUESTIONED, THEY VEHEMENTLY DENIED THAT HE GOT OUT OF THEIR SIGHT...

THE DAY'S TOO HOT TO BE USING THE WARMING CARPET ANYWAY ...

BESIDES, IT'S THE MONTH OF JUNE...

IT COULD BE, BUT IT WOULD HAVE BEEN HARD TO DO WHEN HIS FRIENDS WERE ALL WATCHING...

AND HE USED IT TO REMOTELY TURN THE TIMER OFF...

IT'S A DEVICE USED TO TURN ELECTRICTY ON AND OFF AUTOMATICALLY ...

CENTRAL FUSE?

THE CULPRIT USED A TIMER ATTACHED TO A CENTRAL FUSE!

ALRIGHT, THEN HOW ABOUT THIS ...

BESIDES, THE THING THAT PROVED IT WAS THE ELECTRIC METER!!

ALL OF HIS FRIENDS SAID SO!!

THE AGENT SENT THERE THOUGHT OF THE SAME THING ...

BUT THE CULPRIT NEVER WENT INTO THE VICTIM'S ROOM IN THE FIRST PLACE...

WHICH MEANS THAT ONLY THE FRIDGE AND THE LAMPS WERE USED!!

THERE WAS ONLY A SLIGHT CHANGE IN THE READING OF THE METER ...

BUT, THEY CONFIRMED THAT TILL NOON OF THE PREVIOUS DAY TILL MIDNIGHT ...

AN OFFICER FROM THE ELECTRICTY BOARD WAS SCHEDULED TO COME THAT DAY ...

TO CHECK HOW MUCH ELECTRICTY WAS USED SINCE THE PREVIOUS DAY...

YES ...

THE ELECTRIC METER?

HM?

TH S IS NORMAL ...

HOW DO THEY EVEN DO THAT ...

THEY EVEN MEASURED THE USAGE OF ELEC-TRICITY, HUH...

COULD I ZOOM IN HERE, DR.DOKURO?

SURE ...

YES, THAT WOULD BE RIGHT...

SO IT'S NORMAL THAT HE KNEW THAT THERE WOULD BE A USAGE CHECK ON THAT DAY!

THE SUSPECT LIVED IN THE SAME APART-MENT, TWO FLOORS ABOVE, RIGHT?

SO ...

LIKE THAT ...

THAT'S IT !!!

!?

カシャ

カシャ

カシャ

REALLY, KYU?!

EHH?!

HOW THE SUSPECT COMMITTED THE CRIME DESPITE HAVING A STRONG A.B !!!

I'VE FIGURED IT OUT...

THERE ARE ...

THREE HINTS !!!

HO HO HO, AND HOW WAS THAT?

FIRST IS THE OPEN WINDOW IN VICTIM'S ROOM...

SECOND IS THE WASHING MACHINE AT THE VERANDAH OF THE CULPRIT ...

AND THIRD, IS THE ELECTRIC METER WHICH SHOWED ONLY A NEGLIGIBLE CHANGE IN THE READING ...

THERE IS ONLY...

ONE ANSWER !!!!

H-HOLD ON! I NEED TO THINK A LITTLE MORE!!

M-ME TOO!!

THE OPEN WINDOW ...

AND THE WASHING MACH NE ...

FINALLY, THE METER WHICH DID NOT CHANGE ...

'M CERTA N THAT THE CARPET WAS USED TO WARM THE BODY, THERE-FORE MANIPU-LATING THE TIME OF DEATH...

BUT HOW COME THE METER DID NOT SHOW ANY BIG CHANGE IN READING??

. . . . .

R-RYU, YOU'VE SOLVED IT TOO?!

USING THAT METHOD, IT CAN BE DONE!!

THAT'S RIGHT!

W-WAIT ...

THAT METHOD, THAT CAN ONLY BE DONE WHEN THE CULPRIT WAS OUT IN THE VERANDAH!

SO IT HAS TO BE THAT ...!

THE FACT THAT HE CALLED FOUR OTHERS APART FROM HIM, MEANT THAT HE DIDN'T INTEND TO PLAY FROM THE START ...

YOU ONLY NEED FOUR PLAYERS TO PLAY MAH-JONG...

THE CULPRIT WOULD BE ABLE TO FIND THE TIME TO DESTROY THE EVIDENCE!

PERHAPS, BUT WITH THE INVESTI-GATOR STILL AT THE CRIME SCENE, AND WITH THE CASE STILL UNSOLVED...

THEREFORE, IF MY ANALYSIS IS CORRECT...

SORRY, BUT NO CAN DO. I'M BUSY, SO TELL ME THE ANSWER ...

BESIDES, THIS IS A REAL CASE. IF YOU DON'T SOLVE IT AS QUICKLY AS POSSIBLE, THE CULPRIT MAY HAVE TIME TO DESTROY THE EVIDENCE!

EHH?! HOLD ON, HOW D D YOU FIGURE IT OUT??

AH, IT LOOKS LIKE YOU GOT IT, RYU!

W-WAIT, G VE ME A COUPLE OF MINUTES MORE!!

AND... TIME'S UP!

YES, AND THE CULPRIT REALLY DID MANIPULATE THE TIME OF DEATH, USING THE "THING" THAT HE HAD PREPARED ...

EHH? WHAT IS THAT "THING"?

WHAT?!

THE EVIDENCE MOST LIKELY WILL...

STILL BE INSIDE THE SUSPECT'S ROOM!!!

THE ELECTRIC BLANKET!!!

AH, MEGU HAS SOLVED IT TOO!

SO THAT'S HOW IT WAS!!

I SEE !!!

FIRST, THE CULPRIT ATTACHED ANOTHER WIRE TO THE WIRE OF THE ELECTRIC BLANKET, AND THEN COVERED BOTH THE WIRES IN PLASTIC ...

HE THEN USED THE LENGTH OF THE WIRE TO REEL IT UP INTO HIS HOUSE, AND THEN CONNECTED THE PLUG TO HIS OWN ELECTRIC METER...

THEN, HE COVERED THE BODY WITH THE ELECTRIC BLANKET, AND SWITCHED ON THE POWER SUPPLY. WITH THIS, THE BLANKET WILL BE HEATED, WHICH IS HOW HE MANAGED TO CHANGE THE TIME OF DEATH!

AND GREETED HIS FRIENDS WITH AN INNOCENT FACE

SOMETIME BEFORE THEY ARRIVED, HE KILLED HER ...

HE SET UP THE TRICK THAT I EXPLAINED JUST NOW ...

COVERED THE BODY WITH IT ...

TOOK THE ELECTRIC BLANKET ...

YES, THAT'S RIGHT! SO, THE SUSPECT INVITED FOUR OF HIS FRIENDS ...

TO PLAY MAHJONG ON THE DAY OF THE MURDER.

THAT WOULD EXPLAIN WHY THE METER DID NOT CHANGE!

I SEE! AS THE BLANKET WAS POWERED BY THE METER INSIDE THE CULPRIT'S ROOM...

IF HE'D CALLED ANY LESS, THERE WAS A CHANCE ONE OF THEM MIGHT COME LOOKING FOR HIM WHEN HE WENT TO THE VERANDAH...

SO, HE PLANNED IT OUT AND CALLED FOUR OF THEM...

AND MADE ALL OF THEM AS H S WITNESSES!!

THEREFORE, HE HAD DELIBERATELY CALLED FOUR OF H S FRIENDS SO HE COULD GO TO THE VERANDAH, UNNOTICED...

S NCE THERE WERE FOUR OF HIS FRIENDS, AND YOu ONLY NEED FOUR TO PLAY MAHJONG, HE COULD EXCUSE HIMSELF WITHOUT DISTURBING THE GAME..

SO HIS FRIENDS COULD HEAR HIM HUMMING, THUS GIVING HIM AN ALIBI.

RIGHT! HE ALSO KEPT THE WINDOW OPEN ON PURPOSE ...

WAS SO THAT NO ONE WOULD SUSPECT HE HAD CLIMBED DOWN THE ROPE AND K LLED HER.

SO, THE REASON HE WAS HUMMING ...

YES, THAT WAS THE PSYCHOLOGICAL BLOCK HE INTENDED TO CAUSE.

AND THEN CLIMB BACK UP, ALL IN THE SPAN OF A SHORT TIME.

HE THOUGHT HE'D GET AWAY WITH IT SINCE IT'S IMPOSSIBLE TO CLIMB DOWN TWO FLOORS...

BECAUSE THE CURTAIN WAS REALLY THIN.

AND EVEN IF HIS FRIENDS HAPPENED TO LOOK UP IN THE M.DDLE OF THE GAME, THEY WOULD SEE HIS SILHOUETTE...

COME ON ...

UGH ...

THE CULPRIT WENT TO THE VERANDAH ON THE PRETEXT OF WASHING HIS CLOTHES ...

ONCE SUFFICIENT TIME HAD PASSED FOR THE BODY TO HEAT UP ...

'M OFF TO DO LAUNDRY...

HE REELED IN THE LONG WIRE FROM THE ROOM OF THE VICTIM...

スル

スル

AND HE QUICKLY TOOK BOTH THE WIRE AND THE BLANKET AND HID IT IN THE VERANDAH...

AS THE BLANKET WAS CONNECTED TO THE WIRE, IT WAS ALSO REELED IN...

AH, I SEE ...

LIKE THAT, EH?

WITH HIS FRIENDS, HE WENT TO HER ROOM, AND FOUND THE BODY!!!

AND THEN, HE PRETENDED TO HAVE HEARD THE VICTIM SCREAM FROM BELOW...

YOU SAID THAT WE MIGHT STILL FIND THE EVIDENCE IN THE SUSPECT'S ROOM, RIGHT?

WHERE, EXACTLY?

WELL, IT'S...

BEEP

HM, IS THAT SO?

LET ME CALL THE AGENT AND CONFIRM IT, THEN...

HELLO, THIS IS DOCTOR DOKURO. ONE OF THE STUDENTS FROM Q-CLASS HAS PROVIDED A SOLUTION FOR YOUR CASE...

PLEASE CHECK FOR YOUR EVIDENCE IN THE SUSPECT'S ROOM, INSIDE...

.....

S-SO, WHAT DO YOU THINK?

IF THEY FIND IT THERE, THEN IT MEANS KYU'S ANALYSIS WAS CORRECT...

HUH?

YES? AH, OKAY. ALRIGHT, THAT'S GOOD...

BINGO!!!

D-DID THEY FIND IT?

W-WELL ...?

FROM INSIDE THE WASHING MACHINE ON THE SUSPECT'S VERANDAH...

カカ..

THEY FOUND BOTH THE WIRES AS WELL AS THE ELECTRIC BLANKET...

AND IF THEY SEND IT FOR TESTING, THEY WILL FIND THE VICTIM'S DNA ALL OVER THE BLANKET!!!

I CAN'T BEAT YOU AT ALL ...

WHAT ARE YOU SAYING? YOU'RE TOP OF OUR CLASS!

HE'S RIGHT ...

YES!!! I GOT IT RIGHT!!!

WELL DONE, KYU!!

AMAZING!!

WELL, I COULD ONLY GET IT...

BUT WHEN IT COMES TO SOLVING CASES, NOBODY CAN TOP KYU!!!

AND THEN, KYU AND I COME THIRD

RYU HAS ALWAYS TOPPED IN THE LESSONS

KAZUMA COMES SECOND ...

AH, BUT IT WAS STILL YOU WHO APPLIED IT CORRECTLY.

BECAUSE [redacted] THE TIME OF DEATH MIGHT BE MANIPULATED!

IS THIS WHAT THEY CALL, GENIUS?!

KYU AND RYU.. IF THEY WORK TOGETHER... THEY W LL BE UNSTOPPABLE!!!

AND KYU CAN BECOME A GENIUS N THE BL NK OF AN EYE..

RYU IS AN ACE AT LOGIC ...

I ALWAYS CARRY IT EVERWHERE !!!

I GOT THIS DETECTIVE HANDBOOK FROM THIS DETECTIVE WHO SAVED ME LIFE, AND WHOM I REALLY RESPECT...

GUESS HE DOES NOT KNOW THAT...

COME ON, DON'T PRAISE ME LIKE THAT!

PERHAPS KYU S THE MORE MYSTERIOUS ONE. WHAT HAPPENED IN H S PAST, EXACTLY?

THOUGH RYU IS FULL OF MYSTERIES ...

KYU... WHAT ACTUALLY HAPPENED...

A DETECTIVE WHOM HE REALLY RESPECTS? WHO COULD IT BE, APART FROM DAN-SENSE!?

AND HE SAID THAT THE DETECTIVE SAVED HIS LIFE

ALRIGHT. THANK YOU FOR YOUR HELP, Q-CLASS!

WE'LL BE TAK NG OUR LEAVE NOW, DOCTOR DOKURO!!

EH?! S-SURE ...

SO, SHALL WE GO HOME, MEGU?

I GUESS THIS IS WHY HE'S CALLED DAN-SENSE 'S SECRET WEAPON.

YEAH! GUESS HE SN'T AN ORD NARY PERSON...

I WAS REALLY SURPRISED AT FIRST! SO HE'S REALLY A DDS TEACHER, HUH.

THERE IS SOMETHING IMPORTANT I WANT TO TELL YOU!

!?

PLEASE WAIT A MINUTE ...

OH, RIGHT ...

AND I URGE YOU TO DO THE SAME. DO NOT GET DISTRACTED BY SOMETHING YOU CANNOT SEE...

I AM A SCIENTIST, WHO ONLY BELIEVES IN WHAT HE SEES FOR HIMSELF...

BUT ...

...

RIGHT NOW, YOU GUYS ARE DETECTIVES BEHIND A DESK...

EVEN WITH SO LITTLE INFORMATION, YOU COULD SOLVE A CASE PERFECTLY ...

AND THAT IS WELL AND GOOD ...

YES!!!

MIGHT VERY WELL BE THE CRIMINAL!!!

A DETECTIVE MUST NEVER FORGET, THAT THE PERSON WHO IS STANDING RIGHT NEXT TO THEM...

THE TRUE SHAPE OF THE EARTH ...

I-IT SO HAPPENS THAT...

EHH!?

WHAT DO YOU MEAN ?!

ARE ACTUALLY CAUSED BY DATA MANIPULATION...

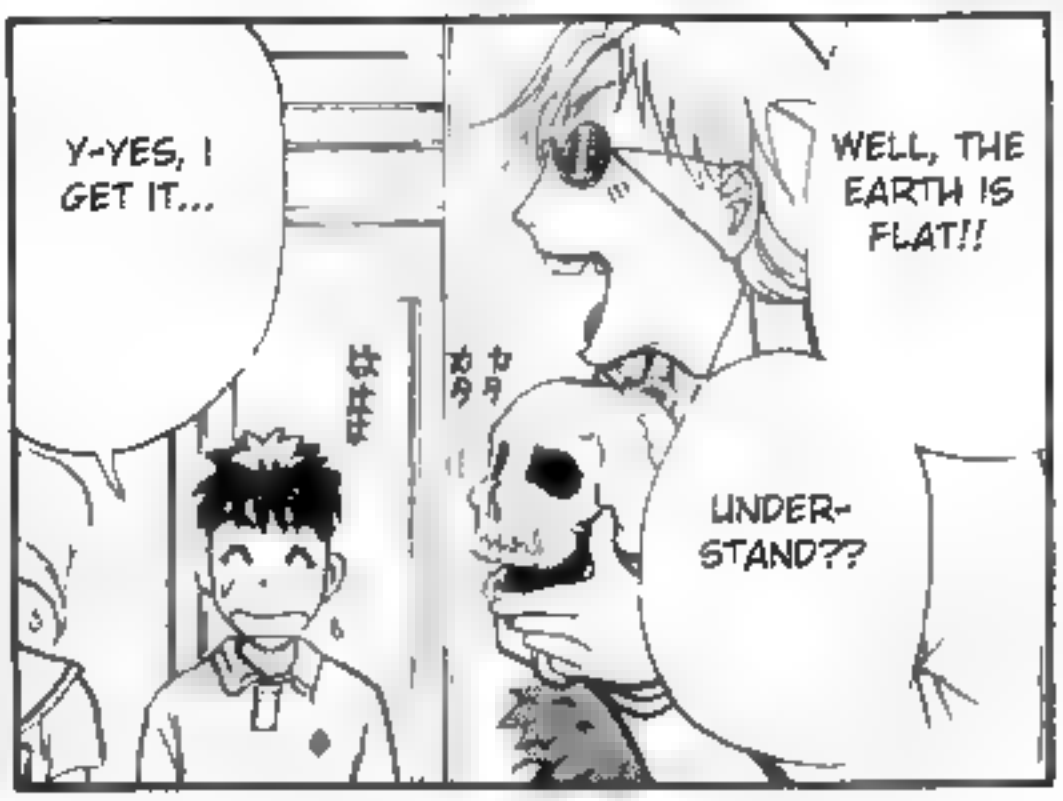
AND FOR YOUR INFORMATION, EVEN SOME FACTS THAT ARE CONSIDERED AS GENERAL KNOWLEDGE ...

THE EARTH
...

IS FLAT!!!

OF COURSE, SEVERAL PEOPLE HAVE SAID IT IS ROUND...
GALILEO, COPERNICUS, AMONG OTHERS ...
MAGELLAN EVEN CLAIMED TO HAVE GONE AROUND THE WORLD!

W-WELL, I HAVE HEARD THAT BEFORE ...
YOU HEARD ME, RIGHT?


Y-YES, I GET IT...
WELL, THE EARTH IS FLAT!!
UNDER-STAND??

LET'S GO HOME!

YES!

E-EXCUSE US, DOCTOR. KYU!!

WHICH PART OF THAT IS ROUND, TELL ME!!

BUT LET ME ASK YOU... YOU HAVE SEEN THE HORIZON, RIGHT?

HEY, WAIT!

WE REALLY HAVE TO GET GOING!

LET ME SHOW YOU ALL THE PROOF I HAVE!

HUH? YOU DON'T BELIEVE ME??

RIGHT, KYU?

HE'S REALLY WEIRD, THAT'S FOR SURE ...

HAAH ...

W-WHAT KIND OF TEACHER IS HE??

HMM ...

I DON'T KNOW...

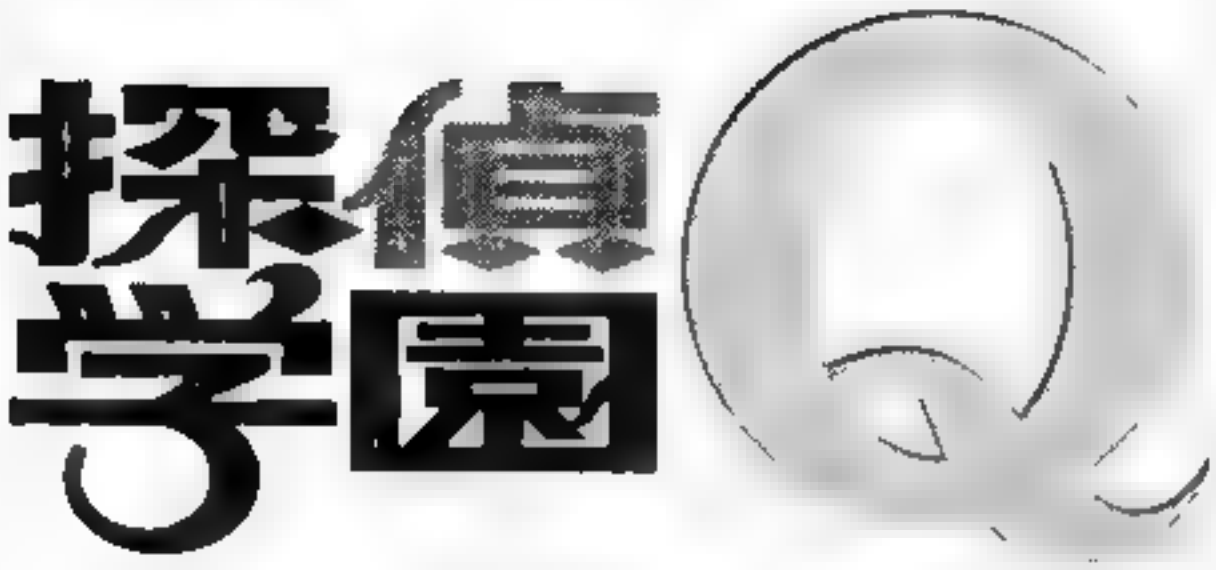
EHH?

REALLY IS FLAT!!!

MAYBE THE EARTH...

KYU, YOU MORON!!!

THAT'S NOT IT, KYU!!!


探偵学園Q

DETECTIVE SCHOOL Q 12

Story: SEIMARU AMAGI
Art: FUMIYA SATO

探偵学園Q

IRREGULAR SCANS CREDITS

RAW SOURCE : PHIESELPHIE
CLEANING : THE CRIMSON ACE
TRANSLATIONS : SKYLORD-NEKU
TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT
PROOFREADING : VEXING BANDIT

HELLO, IRREGULAR SCANS HERE!!

WE'RE LOOKING FOR DEDICATED FANS WHO CAN TRANSLATE DETECTIVE CONAN, KINDAICHI OR TANTEI GAKUEN Q FROM JAPANESE, CHINESE OR INDONESIAN, AS WELL AS PEOPLE WHO CAN CLEAN THE RAWS. WE ARE ALSO IN DIRE NEED OF TYPESETTERS (PREFERABLY EXPERIENCED) WHOM WE ARE SHORT OF.

PLEASE MESSAGE US ON BATOTO AT THE USERNAME THEWATCHFULGENT OR MAIL US AT HIGHSCHOOLDETECTIVE@YAHOO.FR IF YOU ARE INTERESTED. PLEASE SPREAD THE WORD SO THAT YOUR FAVOURITE SERIES CAN BE RELEASED WITHOUT DELAY.

THANKS A LOT, AND KEEP SUPPORTING THE SERIES AS YOU ALWAYS HAVE!!!

SAY, LOOK AT THIS GIRL ON THE FAR LEFT ...

HM? WHERE EXACTLY AM I SUPPOSED TO LOOK?

EHHH, THAT'S SO WEIRD...

探偵学園Q

CHAPTER 93: GHOST PHOTO - PART 1

W-WAIT! WHAT'S ALL TH S, TOYA-SAN??

THERE'S A HAND ON HER LEFT SHOULDER! BUT IT'S THE HAND OF THE GIRL NEXT TO HERS. SO... WHOSE HAND IS IT?

IT'S A GHOST PHOTO!!!

WHO KNEW THAT GHOSTS HANG OUT IN SUCH PLACES, HUH?

THAT'S ONE WEIRD HOBBY ...

LOOK, HERE'S ONE AT A GRAVEYARD, ONE AT A WATERFALL, AND YEAH, ONE AT A TUNNEL AS WELL!!

IT'S KIND OF MY HOBBY TO COLLECT PHOTOS LIKE THESE...

TOYAMA?

OH, ARE YOU SCARED ...

HUH, WHAT'RE YOU SAYING ??

IT'S JUST LIKE YOU GIRLS TO BRING THIS TO CLASS AND THEN MAKE A BIG FUSS OUT OF IT!

ALL THESE ARE JUST FAKED PHOTOS!

HMPH, FOOLS!

AH!

AF

HEY, WHAT ARE YOU DOING?!

CLICK!

AS IF A COUPLE OF FAKE PHOTOS CAN SCARE ME, HA!

PUT!

ME, THE DESCENDANT OF THE GREAT KINSHIRO TOYAMA, JUDGE OF THE WEST PROVINCE, SCARED?

道

THIS CAMERA S AWESOME, RIGHT?

I GOT IT REAL CHEAP, BUT THE QUALITY IS REALLY AMAZING, TAKE A LOOK!

HEY, KYU!

EH? TH S IS..

HM ...

YOU MEAN THIS GLOVE, HUH?

UWAAAHHH!!! T-T-THERE'S A HAND ON MY SHOULDER!!! IT'S A FREAKING GHOST PHOTO!!!

FINE FINE, I'LL GO CLEAN.

NEXT TIME, DON'T BAIL ON CLEA-NING DUTY!

HAHAHA, KINTA GOT SCARED!

キャハハハ

. . . .

OHH, RYU-SAN...

IS THAT SO? ALL OF THEM ARE REAL, YOU SAY...

NOPE! ALL OF THEM HAVE BEEN CHECKED BY MY A FRIEND OF MINE, WHO IS AN EXPERT ON THE PARA-NORMAL!

S-SO ALL THESE ARE GHOST PHOTOS?

NOT EVEN ONE IS MORPHED?

IT'S ACTUALLY BEING RESEAR-CHED BY A LOT OF QUANTUM SCIENCE GROUPS.

MY THEORY IS THAT THE 'GHOSTS' IN THESE PHOTOS IS SOME SORT OF EFFERVESCENT ENERGY LET OUT BY THE ATMOSPHERE ...

BUT RYU, ISN'T IT POSSIBLE TO MORPH THESE PHOTOS USING MODERN TECHNOLOGY IN COMPUTERS?

YES, BUT THESE ARE POLAROIDS TAKEN AT LEAST TEN YEARS AGO. IT WOULD BE VERY DIFFICULT TO MANIPULATE THEM ...

THIS AKUR-YOKUN SITE IS ALREADY WELL-KNOWN FOR THIS...

LOOK AT THIS RECENT SOFT-WARE. WITH THIS, ANYONE CAN MAKE A GHOST PHOTO LIKE THESE...

I CAN'T EVEN LOOK!

KAZUMA ??

WELL, I CHECKED A COUPLE OF THEM ...

I DON'T BELIEVE IT!

EVEN YOU GOT TAKEN IN BY THAT PHOTO, RYU...

W-WELL, NOT MUCH ...

I'M SO HONOU-RED! RYU-SAN BELIEVES IN THE EXISTENCE OF GHOSTS TOO!

IT'S SCARY, BUT THOSE PHOTOS HAVE SOME SORT OF TRICK IN THEM, RIGHT?

FINE, GO AHEAD ...

ALRIGHT, SO WHY DON'T I TAKE ONE OF YOU, THEN?

CLICK !

CLICK !

KYU, YOU'VE BEEN TAKING PICTURES FOR A LONG TIME NOW, WHAT'S UP?

OKAY, READY ...

AF

カシャ

SAY CHEESE!

カッ!!

I MIGHT GET A GHOST PHOTO MYSELF!

I THINK IF I TAKE ENOUGH PICTURES ...

ハァ

ヒック

!?

UUUU
UWWW
WWAAA
AAAAA
HHHHH
!!!!!!!

KYYYY
YYYYY
AAAAA
HHHHH
!!!!!!!!!
!!!!!!!!!

WHAT
...

NO WAY
...

SOMEONE JUMPED IN FRONT OF A TRAIN!!!

!!

WHAT A SHAME, HE DIED ON THE SPOT...

IT LOOKS LIKE HALF HIS FACE WAS DES-TROYED ...

WELL ...

R-RYU, WAIT...

NO, WE WERE JUST PASSING BY ...

K-KIDS ...

DO YOU KNOW TH S MAN??

FROM Q-CLASS, OF DDS!!!

AND... WE JUST HAPPEN TO BE...

N-NO, I'M FINE...

YOU CAN SIT THIS ONE OUT IF YOU WANT

KYU. YOU GOOD? YOU LOOK A BIT QUEASY...

PLEASE CALL THE POLICE. WE WILL PRESE-RVE THE SCENE...

YES!!

E-EHH?! DDS?? THAT DETECTIVE SCHOOL ...

RUN BY THAT FAMOUS ...?!

2 親宿

OKAY, I'LL LEAVE IT TO YOU!

OK!

I'LL TAKE THE PRELIMINARY PHOTOGRAPHS OF THE CRIME SCENE...

I'M ALSO FROM Q-CLASS OF DDS...

FIRST STEP: CHECK THE BODY!!

ALRIGHT, THEN...

OH, A PASSPORT ...

JAPAN

EH?

HMM... THIS SAYS KAZUSHIGE IZAWA...

PASSPORT

IZAWA

名/Given name
KAZUSHIGE

国籍/Nationality
JAPAN

性別/Sex
M

発行年月日/Date
16 JUN

有効期間満了日/Date
16 JUN 20

発行官庁/Authority
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

IT LOOKS LIKE HE RETURNED FROM AMERICA TWO DAYS AGO ...

KAZUSHIGE<<<<<<<<<<

LET ME CHECK FOR A WALLET!

AH, GOT IT...

!!

THE NAME SEEMS FAMILIAR ...

HMM, WAIT A MINUTE... KAZUSHIGE IZAWA...

COME HERE ...

YEAH ...

DID YOU FIND SOMETHING, KYU?

AF

CLICK!

CLICK!

YEAH, IT COULD BE. MAYBE THEY WERE INSIDE H S POCKET AND FELL FROM THE FORCE OF THE COLLISION, ...

Am

最強の求人誌

YOU THINK THE VICTIM KEPT IT WITH HIM TO READ LATER?

LOOK AT ALL THESE LEAFLETS AROUND THE VICTIM'S BODY. THEY ARE ALL JOB OFFERS ...

YEAH. I DON'T GET IT EITHER.

RYU... IF THAT'S THE CASE...

DID YOU LEARN ANYTHING FROM THE BODY?

WELL ...

HE'S DEFINITELY WEARING AN EXPENSIVE ITALIAN SUIT ...

AND HIS PASSPORT SAYS HE GOT BACK FROM AMERICA TWO DAYS AGO ...

HIS WALLET HAS ABOUT 4000 YEN IN IT.

HELLO, IS THIS THE RESIDENCE OF IZAWA-SAN?

YES, IT IS. WHO IS SPEAK NG?

TH S IS AMAKUSA FROM DDS ...

ピーポー

THE POLICE ARE HERE. I'LL ASK THEM PERM.SSION TO CALL THE FAMILY OF THE VICTIM ...

HIS PASSPORT HAD A COUPLE OF EMERGENCY CONTACTS.

ガラガラ

THE POLICE HAVE GIVEN ME EXPLICIT PERM.SSION TO MAKE THIS CALL ...

C-COOL!

H S MANNER OF SPEAKING IS JUST LIKE AN ADULT! ...

IS TSUGIHARU IZAWA-SAN PRESENT AT HOME?

NO, MY HUSBAND IS OUT OF TOWN AT THE MOMENT ...

I SEE. I'M SORRY MA'AM, BUT YOUR BROTHER-N-LAW, KASUHIGE IZAWA-SAN DIED IN AN ACCIDENT WITH A TRA N, INSIDE THE STATION EAR. ER.

W-WHAT?! NO WAY!! Y-YOU MUST HAVE THE WRONG NUMBER!!

NO, MA'AM. WE HAVE RECOVERD HIS PASSPORT FROM THE POCKET OF H S JACKET ...

THE FACE IS UNRECOG-N ZABLE, BUT WITHOUT A DOUBT, IT IS ...

Y-YES, YES! I W LL LET HIM KNOW AT ONCE!

WHEN W'LL YOUR HUS-BAND GET HOME?

I KNOW THIS IS A GREAT SHOCK, BUT THE BODY HAS TO BE IDENTIFIED...

WHEN YOUR HUSBAND COMES HOME, PLEASE ASK HIM TO CON-TACT THE POLICE AT ONCE, MA'AM ...

MA'AM?

DID KASUHIGE IZAWA-SAN STAY AT YOUR HOME AFTER H S RETURN FROM THE STATES?

YES ...

NO. I WILL BE THERE SOON...

プツ

EH? BUT ...

THE BODY S BADLY DISFI-GURED, MA'AM. PARDON ME, BUT IT MIGHT BE TOO GRUESOME FOR A WOMAN TO SEE ...

I DON'T KNOW. I'LL COME AND IDENTIFY IT MYSELF...

OH, SO THAT EXPLA NS THE EXPENSIVE SUIT...

BUT THEN ...

YES, I KNOW WHAT YOU ARE THINKING, KYU...

BUT LET'S WAIT FOR HER, FIRST.

HIS BOOKS THAT CONTAINED COMPILATIONS OF HIS PHOTOGRAPHS WERE ALL BEST-SELLERS!!

HE WAS A VERY SUCCESFUL AND POPULAR PHOTOGRAPHER IN AMERICA...

HOW DID IT GO?

HER HUS-BAND IS OUT OF TOWN, SO SHE IS COM.NG DOWN HERSELF ...

SHE WAS SHOCKED AT FIRST, BUT REGAINED HER BEARINGS ...

ACTUALLY, I'VE HEARD OF THE VICTIM, MYSELF ...

EH?

ONLY TH S MORN NG, HE SAID HE WAS GOING TO MEET A FRIEND... AND NOW...

IT REALLY IS ONEESAN ...

FUYUMI IZAWA (29)

WIFE OF TSUGIHARU IZAWA

THERE IS NO MISTAKE ...

.....

HE PROBABLY WASN'T LOOKING WHERE HE WAS GOING, AND GOT HIT BY THE TRAIN.

WELL, I DON'T THINK IT'S A MURDER CASE...

.....

ONEESAN DOESN'T HAVE A HOME, SO HE STAYED WITH US, HIS ONLY RELATIVES...

I WILL MAKE THE ARRANGE-MENTS FOR HIS BODY TO BE SENT HOME ...

SO WHAT IS NEXT?

IT DOES LOOK LIKE AN ACCIDENT.

WHICHEVER WAY YOU LOOK AT IT ...

HMM ...

I'M OUT OF IDEAS AT THE MOMENT. WHAT ABOUT YOU, KYU?

WHAT DO YOU THINK, RYU?

SO, YOU FEEL THE SAME TOO!

IT LOOKS REALLY SHY TO ME!!

EVEN IF IT IS JUST AN ACCIDENT...

HMM ...

WHERE ARE YOU GOING AT THIS TIME OF THE NIGHT?!

W-WAIT A MINUTE !!

EH?!

WE'LL BE BACK SOON, MA'AM!

SORRY MOM, WE'RE GOING OUT NOW!!

AH, RYU, KYU. DINNER WILL BE READY IN A MINUTE!!

LET'S GO HOME THEN. WE'LL COME BACK TOMO-RROW ..

HEH, A REAL FRIENDLY ONE, ISN'T SHE?

ブッ

NO, PLEASE DON'T DISTURB ME RIGHT NOW ...

AH ...

I SEE. THEN MAY WE SPEAK WITH YOU FOR A BIT?

I'M VERY SORRY, BUT MY HUSBAND IS STILL NOT HOME YET.

!

RIGHT, RYU?

IT'S ALMOST LIKE SOME-THING MIGHT JUMP OUT FROM THE CORNER...

THIS IS A REALLY OLD HOUSE, DON'T YOU THINK?

KYU! DO YOU STILL HAVE THAT CAMERA WITH YOU!?

HAHAHA, I GOT A PICTURE OF A YOUNG DETECTIVE, THINKING IN EARNEST!

CLICK!

!

AH, I FORGOT THE FLASH. BUT THAT IS FINE, IF IT'S GOOD, I'LL SHOW THE OTHERS LATER!

PLEASE DON'T...

.....

NO WAY. ANOTHER GHOST PHOTO?

CAN'T BE...

ACCORDING TO DATA, AOZORA STATION IS A COMMON PLACE FOR PEOPLE TO COMMIT SUICIDE ...

BUT YOU NEVER KNOW, MAYBE KYU REALLY DID CLICK A PHOTO OF A GHOST, HE HE HE...

WOW, ALL THIS HAPPENED ??

SO, YOU WERE TRYING TO TAKE PHOTOS OF THE STATION WHEN YOU WITNESSED THE ACCIDENT, HUH?

THAT'S RIGHT! BESIDES, THERE WAS SOMETHING STRANGE ABOUT THE ACCIDENT AS WELL!

SOMETHING STRANGE?

AH, I DID TAKE THAT LAST NIGHT ...

EH? WHY DOES THIS ONE LOOK LIKE IT WAS TAKEN AT NIGHT?

THANKS, KAZUMA!

HERE ...

I'VE COPIED ALL THE PHOTOS TO THE COMPUTER ...

!!

HM? WHAT'S WRONG?

T-THIS IS...

WHAT'S WRONG WITH THIS PHOTO, KYU?

W-WHAT THE...?!

UWAAH!! THERE'S AN UPSIDE DOWN FACE BEHIND RYU !!!

K-KAZUMA, YOU DIDN'T MESS WITH TH S PHOTO D D YOU?

NO, I DIDN'T !!!

T-THEN ...

KAZUMA, ENLARGE THIS PHOTO AND COMPARE IT WITH THE PHOTO ON THE PASS-PORT

OK!

T-THAT'S... SOMEBODY'S FACE!!!

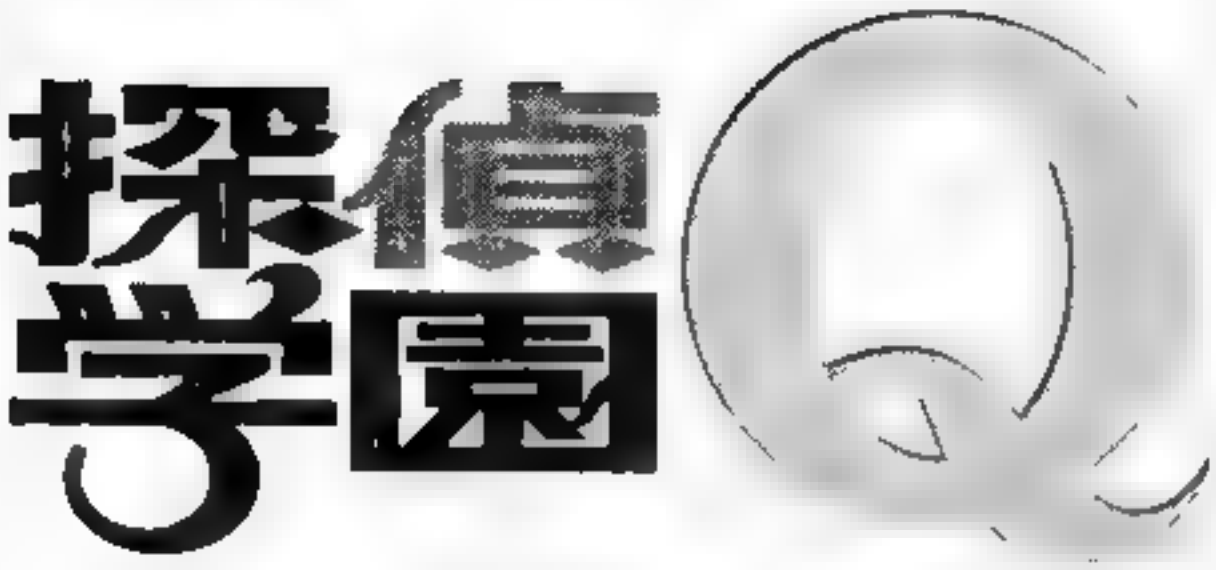
I-IT'S TRUE ...

IT REALLY IS KAZUHIGE IZAWA'S FACE!!!

M-MAYBE... THIS REALLY IS A GHOST PHOTO???

T-THAT'S IMPOSSIBLE !!!

HE DIED IN FRONT OF OUR EYES TWO DAYS AGO!!!


探偵学園Q

DETECTIVE SCHOOL Q 12

Story: SEIMARU AMAGI
Art: FUMIYA SATO

探偵学園Q

IRREGULAR SCANS CREDITS

RAW SOURCE : PHIESELPHIE
CLEANING : THE CRIMSON ACE
TRANSLATIONS : SKYLORD-NEKU
TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT
PROOFREADING : VEXING BANDIT

HELLO, IRREGULAR SCANS HERE!!

WE'RE LOOKING FOR DEDICATED FANS WHO CAN TRANSLATE DETECTIVE CONAN, KINDAICHI OR TANTEI GAKUEN Q FROM JAPANESE, CHINESE OR INDONESIAN, AS WELL AS PEOPLE WHO CAN CLEAN THE RAWS. WE ARE ALSO IN DIRE NEED OF TYPESETTERS (PREFERABLY EXPERIENCED) WHOM WE ARE SHORT OF.

PLEASE MESSAGE US ON BATOTO AT THE USERNAME THEWATCHFULGENT OR MAIL US AT HIGHSCHOOLDETECTIVE@YAHOO.FR IF YOU ARE INTERESTED. PLEASE SPREAD THE WORD SO THAT YOUR FAVOURITE SERIES CAN BE RELEASED WITHOUT DELAY.

THANKS A LOT, AND KEEP SUPPORTING THE SERIES AS YOU ALWAYS HAVE!!!

N-NO WAY!! HE DIED IN FRONT OF US TODAY MORNING, RIGHT??

THERE'S NO DOUBT ABOUT IT! IT'S A PHOTO OF KAZUSHIGE IZAWA!!!

探偵学園Q

IS THIS... A GHOST PHOTO?!

I-IT CAN'T BE...

CHAPTER 94: GHOST PHOTO - PART 2

W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

LOOK AT WHAT'S BEHIND THE FACE ...

T-THIS IS JUST A TRICK OF THE LIGHT ...

T-THIS IS A VERY DANGEROUS PHOTO!! LET'S DESTROY IT!!!

M-MAYBE HE CAME BACK AS A GHOST BECAUSE HALF OF HIS FACE DESTROYED?

HEY, AREN'T THOSE THE CURTAINS OF THE HOUSE'S WINDOWS??

EXACTLY! THERE MUST BE SOME KIND OF A LIGHT SOURCE BEHIND THE CURTAINS, WHICH PROJECTS THE FACE N THAT WAY!!

YEAH, THEY ARE!!

AND ALSO ...

WHY IS ONLY HALF OF THE FACE SHOWN...

AND WHY IS IT UPSIDE DOWN, ANY-WAY??

G-GOOD POINT...

IT COULD BE... BUT STILL, HOW COULD IT SHOW A PICTURE OF A DEAD MAN?

YOU THINK THIS COULD BE A MURDER CASE?!

EXACTLY!

B-BESIDES, GHOSTS ARE NOT EXACTLY A DETECTIVE'S AREA OF EXPERTISE, RIGHT?

M-MAYBE HE WANTS REVENGE BECAUSE HIS FACE GOT DEST-ROYED...

RYU?!

I THINK KYU IS RIGHT...

IF WE LOOK AT SOME FACTS FROM ANOTHER PERSPECTIVE ...

TO TELL YOU THE TRUTH, A LOT OF THINGS HAVE BEEN BOTHERING ME ABOUT THIS CASE...

IN THE DDS NOTE-BOOK, IT SAYS...

YES ...

THERE ARE NO SUCH THINGS AS GHOSTS !!!

I AGREE WITH KYU AND RYU AS WELL ...

W-WHAT IF A CURSE FALLS ON US OR SOMETHING?

W-WAIT, SO WE ARE GOING TO INVESTIGATE THIS CASE?!

WHENEVER SOMETHING SUSPICIOUS OCCURS, A GOOD DETECTIVE MUST ALWAYS SEARCH THE SCENE!!!

POINTS TO BE KEPT IN MIND! NUMBER 37...!

YOU MIGHT GET ♪ CURSED

MAYBE YOU SHOULDN'T ...

I'LL TRY MY HAND AT SOLVING IT!

I'LL COME TOO!!

OKAY! THEN LET'S GO TO THE HOUSE ONCE AGAIN!

MAYBE I SHOULD TRY TAK NG ONE MORE PHOTO ?

カチ

YOU'VE BECOME A CAMERA MANIAC LATELY, KYU...

AND THE FACE APPEARED BEHIND RYU!

I TOOK THE PICTURE FROM OVER HERE...

WHICH MEANS, IT SHOULD HAVE BEEN AROUND THAT WINDOW, RIGHT?

YEAH!

AH!

EH? SO IT'S A HAND-MADE CAMERA?

YEP! FIRST, YOU MAKE A HOLE IN A BOX, PUT THE NEGATIVE FILM IN IT, AND THEN PUSH A BUTTON ...

YEAH, AS THIS IS MY FIRST EVER CAMERA!

I LOOKED IT UP IN A SCIENCE BOOK AND MADE THIS BY MY-SELF!

MY MOM IS BUSY WITH HER WORK, SO I DIDN'T ASK HER FOR ONE ...

WHAT'S THE MATTER, KYU?

HM?

YES... IT COULD HAVE BEEN DONE LIKE THAT...

I KNOW ALL THE ANSWERS TO THE MYSTERIES!

WHAT? YOU'VE FIGURED IT OUT?

W-WAIT, GIVE US A CLUE, PLEASE!

IF THAT'S THE CASE, THEN IT CAN BE DONE THAT WAY...

RYU, YOU SAID THAT IZAWA-SAN WAS A VERY FAMOUS PHOTOGRAPHER, RIGHT?

YES, THAT'S RIGHT.

FIRST, THE FACT THAT THE PHOTO WAS UPS DE-DOWN...

THERE ARE TWO HINTS !!!

AND SECOND, HOW EXACTLY A HANDMADE CAMERA WORKS !!!

YOU'VE GOT IT TOO?!

OH!! SO THAT'S HOW IT IS!!!

W-WAIT A MINUTE! DIDN'T THAT GUY DIE SOME HOURS AGO?! THEN HOW ...

IT'S NOT LIKE THAT, KAZUMA ...

'MANHATTAN - THE CITY WITHOUT PEOPLE'!

IF I'M NOT WRONG, THE CLUE IS IN THE PICTURE THAT MADE IZAWA-SAN FAMOUS...

YES, THE PRICELESS MASTERPIECE ...

YOU MEAN THE JOB LEAFLETS, RIGHT?

YES!

YES. WHY IS A WORLD-FAMOUS PHOTOGRAPHER LIKE HIM WEARING CHEAP SHOES AND ONLY CARRYING A LITTLE MONEY?

AND... MOST IMPORT-ANTLY...

THE TRUTH IS, THERE WAS SO-METH NG WRONG WITH THE BODY!

SOME-THING WRONG?

THERE IS ONLY ONE ANSWER!!!

THEREFORE, TAKING ALL [illegible] WE THAT WE KNOW INTO ACCOUNT...

OKAY, HOW DOES THIS SOLND?

EH?

HMM ...

IF WE, DDS STUDENTS DON'T MOVE FAST...

THE POLICE HAVE ALREADY CONCLUDED IT AS AN ACCIDENT ...

B-BUT WE'VE GOT TO DO SOME-THING!

O-OH!! I SEE NOW!

THANK YOU ONCE MORE.

WE'LL TAKE YOUR LEAVE NOW.

.....

WE'VE KEPT THE COFFIN CLOSED.

AS THE FACE HAS BEEN DISFIGURED ...

ON BEHALF OF THE TRAIN COMPANY, WE ARE DELIVERING THE BODY TO YOU ...

YES, THANK YOU.

.....

!?

HA... HA...

.....

ガラ

CREAK!

MM ...

TONIGHT, YOU WILL COMMIT SUICIDE BY JUMPING OFF THE ROOF OF THE HOUSE ...

THIS WILL BE THE FINAL INJECTION ...

OWING TO THE SHOCK OF YOUR BROTHER'S DEATH.

OPEN!

ズズ

WHAT?! WHO... WHO'S THERE?!

BROTHER OF THE FAMOUS PHOTO-GRAPHER, KAZUSHIGE IZAWA!

BUT TONIGHT, YOU WILL DIE AS TSUGIHARU IZAWA...

UGH!!!

KKKKYY
YYYYYY
YYYAAAA
AAAAAAA
HHHHHH
HHHHHH
!!!!!!!!!
!!!!!!!!!

I'M SORRY!!! PLEASE, DON'T HURT ME!!!

Y-YOU ...!!

A-ARE YOU MY HUSBAND!? P-PLEASE...

TSUGIHARU-SAN? ISN'T THAT THE BROTHER OF KAZUSHIGE IZAWA?

I'M SORRY, TSUGIHARU-SAN!!

THAT'S ENOUGH, FUYUMI IZAWA-SAN.

IDENTIFY YOUR-SELF!

WHO IS H DING IN THERE?!

WHAT DOES THAT MEAN?

!?

EH?

WE'RE FROM Q-CLASS, OF DDS! AND WE ARE HERE TO PUT AN END TO THIS CASE!!!

MM...

PLEASE HANG IN THERE...

D-... DDS?!

IT LOOKS LIKE ALCOHOL POISONING ...

MEGU, CALL AN AMBULANCE, QUICK!

YES!

THE SYRINGE MUST BE LOADED WITH A LOT OF ALCOHOL, THAT'S WHY HE'S IN SUCH A DRUNKEN STATE...

IT'S LUCKY THAT HE MANAGED TO SEND US THE SOS!

AHH ...

IT REALLY IS KAZUSHIGE IZAWA, THE PHOTOGRAPHER WHO WAS PRSUMED DEAD!!

I-IT'S TRUE!

TSUGIHARU IZAWA!!!

THE BROTHER OF KAZUSHIGE IZAWA, AND THIS WOMAN'S HUSBAND...

...

BUT IF THIS IS THE REAL GUY, THEN WHO DIED IN FRONT OF KYU AND RYU TWO DAYS AGO?!

THAT WAS ...

WHAT'S GOING ON?!

O! O! ...

ALL YOU GUYS TOLD ME WAS TO WEAR THE COSTUME, HIDE IN THE COFFIN AND SCARE HER ...

NONE OF YOU COULD HAVE SEEN HIM AT ALL!

I BOUND AND GAGGED HIM INSIDE THE DARK ROOM USED BY MY BROTHER IN LAW...

H-HOW... HOW?!

HOW COULD YOU POSSIBLY KNOW?

G-GHOST PHOTO?!

THE CLUE WAS IN THE GHOST PHOTOGRAPH THAT I TOOK OUTSIDE THE HOUSE LAST NIGHT!!!

IT WAS SENT USING THIS THING RIGHT? IT'S JUST AS WE THOUGHT.

BUT IT'S ACTUALLY AN SOS SIGNAL, SENT BY KAZUSHIGE IZAWA-SAN, FROM THE DARK ROOM HE WAS LOCKED IN!!

HEHE, YOU'RE SURPRISED?

WHAT IS THAT BOX??

WHAT?!

WHEN I FIRST SAW IT, I TOO WAS SURPRISED WHEN I SAW HALF A FACE IN IT, AND THOUGHT IT WAS A GHOST PHOTO!

P-PINHOLE CAMERA?!

PINHOLE CAMERA!!!

THIS IS A SELF-MADE CAMERA, COMMONLY CALLED A ...

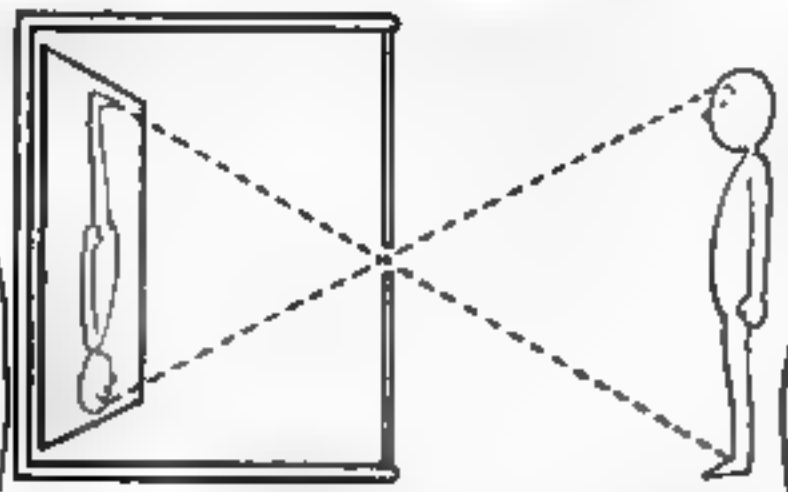
AND THAT PHOTO WAS WHAT MADE HIM A WORLD-FAMOUS PHOTO-GRAPHER!!

OH, HAVE YOU NOT HEARD OF THIS?

YOUR BROTHER-IN-LAW HAD CAPTURED AN ARTISTIC PHOTO WITH THE HELP OF A SIMILAR CAMERA...

THE PICTURE ON THE OTHER SIDE OF THE BOX CAN BE SEEN ON THE FILM, BUT UPSIDE DOWN!!

WHEN LIGHT PASSES INTO THE BOX, AND WHEN VIEWED THROUGH THIS HOLE...



THIS TYPE OF CAMERA IS VERY SIMPLE, AND DOES NOT NEED A LENS...

THE CAMERA IS THE ENTIRE BOX ITSELF...

HE WAS ABLE TO PULL IT OFF!

SO USING HIS KNOWLEDGE OF CAMERAS ...

IT ALSO HELPED THAT RIGHT ACROSS HIM...

WERE GREY CURTAINS!

HE MUST HAVE DONE IT WITH THIS PENCIL!

SO HE POKED A HOLE INTO THE BOX AND HELD IT UP TO HIS FACE ...

HE SENT THE SOS SIGNAL FROM INSIDE THIS ROOM!

BY USING THE GREY CURTAINS AS THE FILM NEGATIVE...

AND THUS, HIS VERY OWN CAMERA WAS CREATED...

IT WAS ONLY A BAD COINCIDENCE, BUT IT SURE SCARED US!

IT DID NOT FEATURE IN THE PHOTOGRAPH, AND IT SEEMED LIKE ONLY HALF HIS HEAD WAS FLOATING IN MID-AIR!

BUT, AS THE LOWER HALF OF HIS HEAD WAS WRAPPED IN BLACK CLOTH.

HE NEEDED TO DIE...

DIE, SO I COULD GET WHAT I WANTED...

WHAT COULD I HAVE DONE?

EH?

BUT... IF I HAD NOT TAKEN A PICTURE BACK THEN.

BY NOW, IZAWA-SAN WOULD HAVE BEEN

I ALWAYS THOUGHT

MY HUSBAND WOULD GET ALL THE WEALTH

THAT IF HE DIED

HA, WHAT ELSE?

SO, YOUR MOTIVE WAS TO INHERIT THE WEALTH OF KAZUSHIGE IZAWA-SAN?

AND WHEN YOU LEARNT OF THIS, YOU THOUGHT OF THIS PLAN...

Y-YES OF COURSE

BUT OWING TO THE FACT THAT HIS FACE WAS DESTROYED, AND AT THE TIME, HE WAS WEARING KAZUSHIGE-SAN'S COAT, HE ALSO HAD THE PASSPORT OF KAZUSHIGE-SAN WITH HIM, HE WAS WRONGLY IDENTIFIED AS KAZUSHIGE-SAN BY THE POLICE AND BY DDS...

BUT YOUR WORST FEARS CAME TRUE, AND YOUR HUSBAND DIED FIRST

B-BUT TO CARRY OUT THE PLAN

IT WAS KAZUSHIGE ZAWA WHO HAD TO DIE!

IF YOUR HUSBAND DIED FIRST, YOU WOULD NOT GET ANYTHING, AS HE WAS THE YOUNGER BROTHER!

THINKING LIKE THAT, YOU

おおお

ALL THE MONEY WOULD FINALLY BE YOURS...

YOUR HUSBAND WAS DEAD ALREADY, MISTAKEN TO BE KAZUSHIGE...

AND NOW, IF THE REAL KAZUSHIGE IZAWA WAS TO DIE AS TSUGUHARU IZAWA...

YOU WERE CARRYING OUT YOUR PLAN...

MHMM ...

AND UNTIL THE MOMENT WE ARRIVED ...

.....

スゥ...

HE BLAMED ME AS THE REASON THAT HIS BROTHER WAS UNABLE TO MAKE MONEY...

KAZUSHIGE-ON!SAN* ALWAYS HATED ME ...

FROM THE START ...

YES, YOU HAVE GOT ME...

YOU KNOW ...

HE ALWAYS INSULTED ME WHENEVER HE COULD ...

WHO NEVER SAID A WORD ...

OFTEN IN FRONT OF MY HUSBAND ...

TO GO TO GOD KNOWS WHERE ...

HE EVEN WORE ONE OF ONI SAN'S SUITS TODAY ...

MY HUSBAND WAS VERY INTERESTED IN THE PROPOSITION ...

BUT WITH A CONDITION THAT HE HAD TO END OUR MARRIAGE ...

THIS TIME, HE CAME BACK FROM AMERICA AND INVITED MY HUSBAND TO GO WITH HIM THERE AND WORK WITH HIM...

T/L NOTE : IN CHAPTER 93, KAZUSHIGE WAS CALLED 'ONEESAN' BY FUYUMI. IT WAS A MISTRANSLATION, AND IT SHOULD HAVE BEEN 'ONIISAN', LIKE WE HAVE CORRECTED IN THIS ONE.

LOOK AT THIS PHOTO!

EH?!

IT'S NOT LIKE THAT, FUYUMI-SAN!!!

THIS IS A MAGAZINE WHICH SHOWS JOB VACANCIES ...

THIS ...

WHAT DO YOU MEAN?

THE REAL REASON THAT YOUR HUSBAND WAS RUN OVER BY THE TRAIN WAS BECAUSE HE WAS TRYING TO GET THIS MAGAZINE WHICH FLEW AWAY...

OF COURSE NOT!!

YOU THINK THAT SOMEONE WHO WAS JUST OFFERED AN EASY LIFE IN AMERICA WOULD BE LOOKING FOR A JOB?

YES!

AND STAY WITH YOU IN JAPAN!!!

...

TO REFUSE HIS BROTHER'S OFFER...

THIS MEANT THAT HE HAD ALREADY DECIDED ...

A-ALL OF THIS... I WOULD HAVE NEVER ...

I-IF ONLY HE'D TOLD ME EARLIER ...

N-NO WAY ...

. . . . . .

I-I AM SO SORRY ...

DARLING ...

. . . . . .

THOUGH SHE DIDN'T COMMIT A MURDER, SHE STILL CONFESSED ...

OUT OF GUILTY CONSCIENCE.

YEP.

SO, FUYUMI-SAN TURNED HERSELF IN, HUH?

UUUWW WWWAA AAAAAA HHHHHH !!!!!!!!!

EH? WHAT HAPPENED, KAZUMA?

THIS IS JUST A NORMAL CAMERA!

COME ON, KINTA, DON'T SAY THAT ...

WE SOLVED THE CASE THANKS TO KYU'S CAMERA, RIGHT?

I THOUGHT THAT THING WAS CURSED!

EHH?!

L-LOOK! LOOK AT THE PHOTO THAT KYU CLICKED BEFORE THE ACCIDENT!!!

THERE ARE SO MANY HANDS IN THEM!!!

I-IT'S REALLY A GHOST PHOTO!!!

EEEEHHHHHH?!?!

WHAT SHOULD WE DO WITH THIS GHOST CAMERA?!

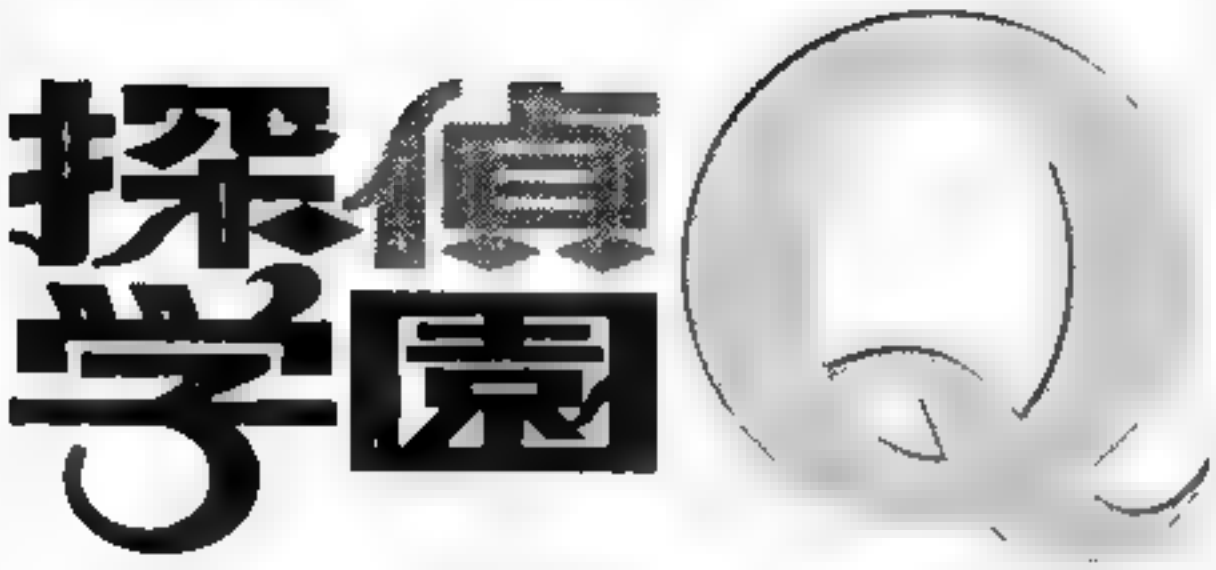
NO, WE SHOULD KILL IT WITH FIRE AND THEN SCATTER THE ASHES!!!

LET'S THROW IT SOME-WHERE!

DUMBASS ...

Jooo.

PHOTOSHOP


探偵学園Q

DETECTIVE SCHOOL Q 12

Story: SEIMARU AMAGI
Art: FUMIYA SATO

探偵学園Q

IRREGULAR SCANS CREDITS

RAW SOURCE : PHIESELPHIE
CLEANING : THE CRIMSON ACE
TRANSLATIONS : SKYLORD-NEKU
TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT
PROOFREADING : VEXING BANDIT

HELLO, IRREGULAR SCANS HERE!!

WE'RE LOOKING FOR DEDICATED FANS WHO CAN TRANSLATE DETECTIVE CONAN, KINDAICHI OR TANTEI GAKUEN Q FROM JAPANESE, CHINESE OR INDONESIAN, AS WELL AS PEOPLE WHO CAN CLEAN THE RAWS. WE ARE ALSO IN DIRE NEED OF TYPESETTERS (PREFERABLY EXPERIENCED) WHOM WE ARE SHORT OF.

PLEASE MESSAGE US ON BATOTO AT THE USERNAME THEWATCHFULGENT OR MAIL US AT HIGHSCHOOLDETECTIVE@YAHOO.FR IF YOU ARE INTERESTED. PLEASE SPREAD THE WORD SO THAT YOUR FAVOURITE SERIES CAN BE RELEASED WITHOUT DELAY.

THANKS A LOT, AND KEEP SUPPORTING THE SERIES AS YOU ALWAYS HAVE!!!

探偵学園Q (たんていがくえん)

THE STUDENTS WHO ARE SCARED OF THE TOMB OFTEN STAY AWAY FROM THE EAST W NG .

AT THE BACK OF THE SCHOOL, THERE IS AN OLD TOMB WHICH WAS BUILT DLRING THE EDO PERIOD ...

CHAPTER 95: THE HEADLESS WOMAN IN THE LABYRINTH - PART ONE

EH? WHAT IS THAT GRANNY DOING HERE?

W-WAIT... DON'T TELL ME ...

!?

OH NO, TH S S BAD! IF I GO THIS WAY...

BUT ONE DAY, A STUDENT WENT THAT WAY TO PICK UP SOME STUFF SHE HAD LEFT BEH ND...

I'LL SEE THAT TOMB!

カリ

DID YOU SEE ME ???

YAAAAHH !!!!!

IF SO, GIVE ME YOUR BONES!!!

YEAH, I'VE HEARD THIS BEFORE...

OKAY, THIS IS THE DATA I COLLECTED BASED ON IT...

GULP!

S-SO SCARY!!! IF I SEE HER, I'LL FAINT!

OF THE GRANNY WHO EATS BONES!!!

THAT'S THE STORY I HEARD WHEN I WAS IN MIDDLE SCHOOL...

AND EVEN THE 'DOG WITH THE HUMAN FACE'. THEY'RE ALL MYTHS PASSED DOWN FROM ERA TO ERA.

'HANAKO - THE SPIRIT OF THE BATHROOM', 'THE SLIT-FACED WOMAN' ...

THEY'RE CALLED URBAN LEGENDS, KINTA!

BAH!

AFTER GHOST PHOTOS, IT'S NOW GHOST STORIES. EH?

EHH?! WHAT STORY WAS THAT?!

BECAUSE I HEARD ANOTHER SCARY STORY N MY SCHOOL, AND ONE OF MY FRIENDS EVEN WITNESSED IT!!!

THAT'S RIGHT, KYU!

BUT, THAT STORY MIGHT NOT BE FAKE AT ALL...

THOUGH THERE ARE RESEARCH GROUPS WHICH ARE DEDICATED TOWARDS STUDYING SUCH MYTHS...

THE HEADLESS WOMAN IN THE LABYRINTH!!!

IT IS THE STORY OF ...

H-HEADLESS WOMAN?!

NOT FAR FROM MY SCHOOL, IS A BIG, HAUNTED BUILDING...

AND THOSE WHO GO INTO THAT MAZE SAY THAT ..

AT MIDNIGHT, YOU CAN SEE A HEADLESS WOMAN IN A KIMONO, HOLDING A LANTERN...

T-THAT'S JUST A STORY, RIGHT? IT CAN'T EX ST!

THEN WHY ARE YOU TREMBLING?

HEH ...

THE BUILDING HAS A TALL, WOODEN WALL WHICH LEADS OUT INTO AN ALLEY THAT GOES INTO A CHURCH NEARBY. IT IS LIKE A BIG MAZE...

SO, YOU'RE INTERESTED BECAUSE YOUR FRIEND IS A WITNESS?

YES! SHE'S NOT THE KIND OF PERSON WHO WOULD LIE...

BESIDES, SHE IS SCARED OUT OF HER WITS!!

ポン♪

HOW ABOUT WE GO SEE THAT HEADLESS WOMAN...

EH, KINTA?

W-WHAT?! ME??

OKAY! IT'S DECIDED, THEN!

RIGHT!

I HOPE THE GHOST REALLY APPEARS.

I'M THE MAN FOR THE JOB!

MM

FINE! TO SOLVE A BASELESS CASE LIKE THAT, YOU'VE GOT ME!

H-HEY, WHY ARE ONLY THREE OF US GOING?

ARE THE OTHERS SCARED OR SOMETHING?

WELL, KAZUMA SAID HE HAD SOME STUFF TO DO FOR HIS NEW GAME...

AND I ASKED RYU TO BACK ME UP AT HOME, SINCE MY MOM WILL GET ANGRY IF I GO TOO FAR FROM HOME AGAIN...

SO IT'S JUST US, HUH?

IT'S ALMOST LIKE YOU HOPED WE'D ALL GO...

THERE ARE ALMOST NO STREETLIGHTS HERE, SO IT MUST BE VERY SCARY AT NIGHT...

AND EVEN F THEY DO NSTALL STREETLIGHTS, THE SCARY RUMOURS ARE ENOUGH TO KEEP PEOPLE AWAY FROM TH.S PLACE...

YEAH, BUT YOU RARELY SEE ANYBODY COM.NG TH S WAY, EVEN DURING DAYTIME ...

HMM, SO IT'S LIKE THAT, HUH?

HMM, TH!S PLACE ISN'T TOO FAR FROM THE STATION, AND THE AREA IS VERY GOOD...

BUT WHY IS IT SO DESERTED?

THERE WAS A PLAN TO BUILD A SHOPPING MALL IN THIS REGION...

BUT IT FACED A LOT OF DIFFICULTIES IN THE EARLY STAGES AND WAS DROPPED ...

HERE, KURO!

FETCH!

HMM ...

AFTER THAT PLAN FA!LED, THEY TR.ED TO SELL THIS PIECE OF LAND...

BUT DUE TO THAT RUMOUR, NO ONE S COMING FORWARD TO BUY IT.

THE ONE ABOUT THE HEADLESS WOMAN, RIGHT?

YEAH ...

HEY, CAN I ASK YOU SOMETHING?

ISN'T THERE A GHOST STORY AROUND THESE PARTS?

ぺろ

ぺろ

ぺろ

EHH?!

WEARING A KIMONO, AND ABOVE HER NECK, THERE WAS NOTHING THERE...

I'VE SEEN HER ONCE MYSELF...

...

I DON'T WANT TO SEE HER AGAIN, SO I'M GOING HOME!

LET'S GO, KURO!

I'VE ALSO HEARD... THAT IF A PERSON SEES HER TWICE... THEY DIE...

.....

AND WHERE ARE YOU GOING?

GHOSTS PROWL IN THOSE PARTS

IT WOULD BE BETTER IF YOU DID NOT GOT THERE...

UUUUWAAAAHHH!!!

BUT WHEN THE CONSTR-UCTION WORKERS DO BAD THINGS...

SOME OF THE WORK-ERS HAVE EVEN GONE MISSING, YOU KNOW

THEN, THE GHOSTS START TO APPEAR..

THE KIMONO-WEARING HEADLESS WOMAN, THAT IS ..

HAS SHE BEEN SIGHTED NEAR HERE?

I DO NOT KNOW

OF COURSE! I HAVE EVEN SEEN THE HEADLESS WOMAN

T-THEN HAVE YOU SEEN ONE GRANNY?

EVEN MY DAUGHTER-IN-LAW BEGAN TO ACT WEIRDLY AND SPLIT UP WITH MY SON ...

BUT THE MOTHER NEVER CAME HOME AFTER THAT...

THERE WAS A MOM AND A CHILD IN THAT HOME. ONE DAY, THE CHILD STARTED CRYING, ASKING FOR HIS MOTHER ...

GONE MISSING?

IT'S CLEAR THAT THIS PLACE IS CURSED, AS THE GHOSTS DO NOT LIKE ANYTHING BAD SAID ABOUT IT ...

SO I WOULD ADVISE YOU TO NOT RUN YOUR MOUTHS ...

A-AREN'T GHOSTS IMMUNE TO MARTIAL ARTS?

I-IN THAT CASE, BYE!

KINTA, WAIT!

I'LL STAY BACK AND PROTECT YOU GUYS WITH MY STRENGTH!

W-WHAT ARE YOU GUYS SAYING? FINE...

I'VE GOT SOME EXTRA WORK TODAY, I TOTALLY FORGOT!

OH YEAH!

DON'T BAIL ON US, KINTA!

YEAH, WHAT WILL DOS THINK IF THEY SAW YOU RUNNING AWAY LIKE THIS?

SEE YA!

HMM, IT'S GOING TO GET DARK SOON...

MOST OF THE STREET-LIGHTS DON'T SEEM TO WORK ...

HOW EXACTLY DO PEOPLE WALK AROUND INSIDE IT, THEN?

IT DOESN'T MATTER, SINCE IT LEADS TO A DEAD END, AND NOBODY LIVES IN THERE.

THE LITTLE LIGHT WE'RE GETTING NOW IS FAR MORE THAN WHAT YOU'D GET INSIDE THE LABYRINTH!

ACCORDING TO THE RUMOUR ...

THE HEADLESS WOMAN WILL APPEAR BY THAT TREE NEAR THE ENTRANCE TO THE LABYRINTH.

LOOK OVER THERE! THE TREE BRANCH SLANTS SO MUCH THAT IT BLOCKS THE ROAD, NO?

SO WHEN YOU WATCH FROM HERE, ANYONE WHO WALKS UNDER IT WILL LOOK LIKE THEY ARE HEADLESS!

EH?!

HA HA HA... I AM THE BEST!

IGNITION

AND THAT IS WHAT HAPPENED HERE! THE HEADLESS GHOST IS MERELY A BRANCH!

IF HE MAKES UP HIS MIND THAT A PERSON IS HEADLESS, NOTHING WILL CONVINCE HIM OTHERWISE!

HUMAN INTUITION IS MUCH STRONGER THAN YOU THINK!

IGNITION

ERM, YEAH?

THAT'S YOUR DEDUCTION?

TSK TSK TSK! YOU ARE THINKING LIKE A COMMONER!

BUT IF THAT'S THE CASE, THE HEAD OF THE PERSON WILL BE SEEN ONCE THEY WALK PAST THE TREE, NO?

EH?!

T-THEN I'LL GET BEHIND YOU GUYS.

PLEASE GUIDE US, KINTA.

WELL, I GUESS YOU HAVE A POINT...

IGNITION

H-HEY, DON'T PUSH!!

MOVE, KINTA!

EH?! YOU JUST SAID THE GHOST WAS JUST A BRANCH!

WHAT'S UP, KNTA?

IT'S JUST A CAT...

ほぁ...

meow!

EHH?!

T-THERE IT IS!! I SEE IT, I SEE IT!!!

IGNITION 30

ｶﾀｶﾀ

ﾌﾞﾙﾌﾞﾙ

Y-YEAH, HOW DO YOU KNOW ??

MY SIGHT IS TEN TIMES BETTER THAN NORMAL PEOPLE!

H-HOW COULD YOU KNOW??

THEY ARE WALKING DOWN THE ROAD...

SOMEONE'S COMING!!

YEAH, EVEN I HEARD A LITTLE BELL ...

EHH?! A-A BELL?!

W-WHAT WAS THAT?!

THE HEADLESS WOMAN HAS A LANTERN IN HER RIGHT HAND... AND A SMALL BELL IN HER LEFT!

W-WAIT A SECOND... IF I RECALL CORRECTLY ...

Y-YEAH, YOU'RE RIGHT...

F-FIRST, WE'VE GOT TO INVESTIGATE IT PROPERLY! ISN'T THAT WHAT IT SAYS IN THE DDS NOTEBOOK?

C-CALM DOWN, KINTA! YOU TOO, MEGU!

D-DON'T TELL ME ...

WELL, IT'S NO PROBLEM ...

IT'S LIKE I TOLD YOU ...

IT SOUNDS LIKE SHE'S WEARING A KIMONO...

F-FROM THE SOFT SOUND OF FOOT-STEPS...

IT'S THE BRANCH WHICH CAUSES THE ILLUSION OF A HEADLESS WOMAN...

AND FROM THE FILTERED LIGHT, IT LOOKS LIKE SHE'S CARRY-ING IN HER HAND, A LANTERN...

チリン
チリン
チリン
チリン
チリン
チリン

チリン

チリン

チリン

チリン

……

スッ

チリン

T-THE HEADLESS WOMAN...

……

S-SHE CAME ...

CHASING AFTER HER TO REVEAL HER TRUE IDENTITY, OF COURSE!

AHH, KYU!

WHAT ARE YOU DOING?!

GO, GO, GO! CATCH HER!!

THERE! THAT'S THE LABYRINTH!

DAMN IT! I'M RIGHT BEHIND YOU!

I WON'T BE ABLE TO SLEEP IF I DON'T FIND OUT THE TRUTH!!

I CAN STILL HEAR THE SOUND OF THE BELL! SHE MUST HAVE GONE IN THERE!!

IT'S PITCH BLACK, I CAN HARDLY SEE WHERE I'M GOING!

DAMN, NOW I GET WHY THEY CALL IT A LABYRINTH!

BUT HOW DID SHE GET HERE SO FAST?

AND IN THIS TOTAL DARKNESS TOO...

チュン

チュン

E-EH?!

WE'VE REACHED THE END ??

NO, THERE'S STILL SOME WAY TO GO!

IGNITION

AM

PM

WE CAN ALL RUN EVEN IN PITCH DARKNESS!

THAT'S NO PROBLEM AT ALL! ALL THE MEMBERS OF THE TOYAMA FAMILY HAVE A SECRET JUTSU IN THEM!

AM

PM

ONE MORE TURN ...

AND TURN THERE ...

I CAME HERE IN THE MORNING, SO I REMEMBER IT CLEARLY!!!

はあ

はあ

TWO MORE TURNS AND WE'LL REACH A DEAD END!

HEADLESS WOMAN!!!

ALRIGHT! IT'S TIME TO SHOW YOURSELF ...

DD

!?

LET'S TRY USING THE DDS PEN-LIGHT...

I CAN'T HEAR THE BELL ANY-MORE...

HEY ...

S-SHE JUST DISAPPEARED?!

N-NO WAY!! WHERE IS SHE?!

KYU... KINTA... LOOK!

AND RIGHT BEFORE WE TURNED HERE, I COULD HEAR THE SOUND OF THE BELL CLEARLY!

IMPOSSIBLE! I MADE SURE THAT SHE DID NOT PASS ME AS WE CAME IN...

THE WALL HERE HAS NO SECRET DOOR OR A SHORTCUT...

T-THAT IS...!

THE LANTERN THAT THE HEADLESS WOMAN CARRIED HAS BEEN HUNG ON THE WALL?!

AND THERE IS A GRATE UNDER IS AS WELL ...

A HUMAN COULDN'T POSSIBLY FIT HERE ...

NO WAY SHE JUMPED A WALL THIS HIGH...

THE DOOR IS BOLTED SHUT TOO, SO IT'S DEFINITELY A DEAD END...

DID THE HEADLESS WOMAN...

REALLY DISAPPEAR?!

CONTINUED IN VOL. 13

探偵学園Q